

UPster H 500 M2

Perilica posuđa s poklopcem

Originalne upute za rad



Za tipove iz serije: M004DWHT10M2-20



Prije uporabe stroja pročitajte upute!

Sadržaj

1 NAPOMENE ZA UPUTE ZA UPORABU	4
1.1 Identifikacija proizvoda	4
1.2 Opseg isporuke	4
1.3 Također važeći dokumenti	4
2 ODGOVORNOST I JAMSTVO	4
3 SIGURNOST	5
3.1 Objašnjenje simbola	5
3.1.1 Napomene u uputama	5
3.1.2 Sigurnosni simboli u uputama	6
3.2 Zahtjevi za osoblje	7
3.3 Preostali rizici	8
3.4 Namjenska uporaba	9
3.5 Predvidiva pogrešna uporaba	10
3.6 Osnovni propisi za sigurnost i izbjegavanje nesreća	10
3.7 Ponašanje u slučaju opasnosti	12
4 OPIS PROIZVODA	12
4.1 Opis funkcija	12
4.2 Pregledni prikaz	13
4.3 Tipska pločica	14
4.4 GiO Modul	14
4.5 Plavi koncept rukovanja	14
4.6 Sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje	15
4.6.1 Sredstvo za pranje	15
4.6.2 Sredstvo za ispiranje	15
4.6.3 Dozirni uređaji	15
4.6.4 Usisne cijevi	16
4.6.5 Promjena vrste sredstva	16
4.7 Ugrađeno sredstvo za omekšavanje vode AktivClean (neobavezna oprema)	17
4.8 Rekuperacija topline odlaznog zraka AirConcept (neobavezna oprema)	17
4.8.1 Dezinfekcijsko upravljanje	18
5 TEHNIČKI PODACI	19
5.1 EZ/EU izjava o sukladnosti	19
6 MONTAŽA	19
6.1 Preduvjeti za montažu	20
6.1.1 Provjera stanja isporuke	20
6.1.2 Zahtjevi za mjesto postavljanja	20
6.1.3 Zahtjevi za spajanje na odvod vode	20
6.1.4 Zahtjevi za spajanje na dovod čiste vode	20
6.1.5 Zahtjevi za spajanje na električnu mrežu	21
6.2 Transport	22
6.3 Provedba montaže	23
7 PUŠTANJE U POGON	24
7.1 Provjera preduvjeta za puštanje u pogon	24
7.2 Provedba puštanja u pogon	24

8 UPORABA/RUKOVANJE.....	25
8.1 Upravljačka folija	25
8.2 Priprema perilice posuđa	26
8.2.1 <i>Stavljanje perilice posuđa u pogon</i>	26
8.3 Pranje	28
8.3.1 <i>Ručno doziranje sredstva za pranje</i>	28
8.3.2 <i>Punjene posuđa koje se pere</i>	28
8.3.3 <i>Odabir programa pranja</i>	29
8.3.4 <i>Pokretanje ciklusa pranja</i>	31
8.3.5 <i>Vađenje posuđa</i>	32
8.4 Stavljanje perilice posuđa van pogona	32
8.5 Dopunjavanje potrošnog materijala	33
8.5.1 <i>Zamjena kanistra</i>	33
8.5.2 <i>Punjene spremnike soli</i>	34
8.6 Regeneracija ugrađenog sredstva za omešavanje vode	35
8.7 Promjena vode	35
8.8 Smetnje	36
8.8.1 <i>Poruke</i>	37
8.9 Promjena stupnja ovlaštenja	40
8.10 Razina servisa	41
8.10.1 <i>Prikaz parametara</i>	41
8.10.2 <i>Odzračivanje vodova</i>	42
8.10.3 <i>Regeneraciju pokrenite ručno</i>	42
8.10.4 <i>Resetiranje brojila nakon zamjene patronе za djelomičnu demineralizaciju (opcija)</i>	42
8.11 Razina tehnike doziranja	43
9 ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE.....	43
9.1 Radovi održavanja	45
9.2 Tablica održavanja	45
9.3 Svakodnevno čišćenje	47
9.4 Čišćenje površina od plamenitog čelika	47
9.5 Uklanjanje kamenca	48
9.6 Rezervni dijelovi	49
10 VIŠEDNEVNO MIROVANJE	49
10.1 Prekid pogona (npr. sezonski rad)	49
10.2 Puštanje u pogon nakon prekida pogona	49
11 DEMONTAŽA I ZBRINJAVANJE	50
11.1 Zbrinjavanje ambalaže	50
11.2 Demontaža i zbrinjavanje starog uređaja u otpad	50
12 SKRAĆENICE.....	50
13 KAZALO	51
14 BILJEŠKE.....	53

1 Napomene za upute za uporabu

Obavezno pročitajte upute za rad i priloženi dokumente prije prvog puštanja u pogon te ih sačuvajte za kasniju uporabu na korisniku lako pristupačnom mjestu. Nepridržavanje uputa za rad može prouzročiti ozljede i materijalnu štetu.

Te upute za uporabu možete preuzeti na sljedećoj adresi: www.meiko.info ili <https://partnernet.meiko-global.com>.

1.1 Identifikacija proizvoda

Ove upute za rad vrijede za sljedeće tipove uređaja:

UPster H 500 Tip M2:

M004DWHT10M2-20

1.2 Opseg isporuke

Opseg isporuke obuhvaća:

- 1x perilica posuđa s poklopcom UPster H 500 M2
- odgovarajuće košare za posuđe i posude ovisno o izvedbi stroja
- priključna crijeva za čistu vodu i otpadne vode
- dokumentacija

1.3 Također važeći dokumenti

Osim ovih uputa za uporabu postoje i drugi dokumenti koji su dostupni ovisno o ovlaštenju:

Korisnik (u opsegu isporuke)	Ovlašteni serviser
EZ/EU izjava o sukladnosti	Shema s dimenzijsama
Kratke upute za uporabu	Upute za montažu
Strujna shema	Upute za montažu opcionalnih komponenti (npr. zasebne za GiO modul)
	Vanjsko doziranje
	Upute za servisiranje

2 Odgovornost i jamstvo

Sve obveze proizvođača proizlaze iz kupoprodajnog ugovora, koji također sadrži cjelovit i isključiv ugovor o uvjetima jamstva. Navedene ugovorom uređene uvjete jamstva ova verzija uputa za uporabu ne proširuje niti ograničava.

Ako se budete točno pridržavali ovih uputa za uporabu, vaša perilica posuđa radit će na vaše potpuno zadovoljstvo i imati dug radni vijek.

Isporučeni stroj odgovara stanju tehnike važećem u trenutku proizvodnje/isporuke i važećim sigurnosnim odredbama.

Informacije, podaci i napomene navedene u uputama za uporabu odgovaraju najnovijem stanju tehnike u trenutku tiskanja. Stoga se sadržaji, slike i opisi ne mogu upotrebljavati za utemeljenje bilo kakvih zahtjeva za već isporučena postrojenja.

Zahtjeve treba prijaviti proizvođaču odmah nakon utvrđivanja nedostatka ili pogreške. Zahtjevi za naknadu u slučaju tjelesnih ozljeda i materijalne štete kao i smetnji u radu isključeni su ako proizlaze iz jednog ili više uzroka u nastavku:

- Nenamjenska upotreba.
- Nenamjenska montaža, puštanje u pogon, rukovanje i održavanje.
- Pokretanje stroja ili postrojenja s neispravnim sigurnosnim sklopovima ili nepropisno postavljenim ili nefunkcionirajućim sigurnosnim i zaštitnim sklopovima.
- Nepridržavanje napomena u uputama za uporabu u odnosu na transport, skladištenje, montažu, puštanje u pogon, uporaba i održavanje.
- Vlastoručne konstrukcijske izmjene ili postavke na stroju ili postrojenju izvan okvira propisane namjene.
- Nedovoljan nadzor dijelova koji podliježu trošenju.
- Upotreba potrošnih i rezervnih dijelova koje nije proizveo proizvođač.
- Nenamjenski provedeni radovi popravka, pregleda ili održavanja.
- Katastrofalni slučajevi izazvani vanjskim utjecajem i višom silom.

3 Sigurnost

3.1 Objasnjenje simbola

3.1.1 Napomene u uputama

U ovim su uputama za uporabu važne napomene za sigurnost posebno označene simbolima. Obavezno se pridržavajte tih napomena da biste izbjegli nezgode i oštećenja na postrojenju.

Upozorenja

Opasnost

Kratak opis opasnosti:

Signalna riječ **OPASNOST** označava neposredno prijeteću opasnost.
Nepridržavanje dovodi do teških ozljeda ili smrti

Upozorenje

Kratak opis opasnosti:

Signalna riječ **UPOZORENJE** označava moguću opasnost.
Nepridržavanje može dovesti do teških ozljeda ili smrti

Oprez

Kratak opis opasnosti:

Signalna riječ **OPREZ** označava moguću opasnost.
Nepridržavanje može dovesti do srednje ozbiljnih ozljeda.

Napomene za primjenu

Pozor

Kratak opis:

Signalna riječ **Pozor** označava moguću materijalnu štetu.
Nepridržavanje može dovesti do oštećenja na stroju ili postrojenju.

► **Uputa**

Signalna riječ **Uputa** označava dodatne informacije o stroju/postrojenju i njegovoj primjeni.

3.1.2 Sigurnosni simboli u uputama

U nastavku navedeni simboli upozorenja i opasnosti primjenjuju se u dokumentu i na stroju. Pridržavajte se simbola i natpisa na stroju da biste izbjegli tjelesne ozljede i materijalnu štetu!

Simboli imaju sljedeće značenje:

Simbol	Značenje
	Upozorenje na postojanje mesta opasnosti
	Upozorenje na postojanje opasnog električnog napona
	Upozorenje na mogućnost ozljede ruku Oprez, držite ruke podalje od mesta koja su označena ovim znakom upozorenja. Postoji opasnost od prignjećenja, uvlačenja ili drugog oblika ozljeđivanja ruke.
	Upozorenje na postojanje vrućih površina i tekućina
	Upozorenje na mogućnost prevrtanja stroja
	Upozorenja na mogućnost štete za okoliš
	Voda nije za prskanje
	Voda nije za piće
	Zabrana za osobe s elektrostimulatorom srca
	Treba upotrebljavati zaštitu za oči ili nositi zaštitne naočale
	Treba nositi zaštitu za ruke
	Pročitajte upute za uporabu
	Isključite prije održavanja ili popravka
	Priklučak za izjednačenje potencijala

3.2 Zahtjevi za osoblje

Puštanja u pogon, upućivanja, popravke, održavanja, montaže i postavljanja strojeva tvrtke MEIKO odn. na njima smiju provoditi/zatražiti isključivo ovlašteni servisni partneri.

Za vrijeme pogona treba osigurati da:

- Strojem rukuje isključivo dovoljno školovano i obučeno osoblje.
- Je jasno određeno tko je odgovoran za rukovanje, održavanje i popravke.
- Neobučeno osoblje strojem rukuje samo pod nadzorom iskusne osobe.

Potrebne kvalifikacije za obavljanje određenih radova na stroju propisuje tvrtka MEIKO:

Djelatnost	Osobe	Obučeno osoblje	Kučni majstor ovlašten od tvrtke MEIKO	Serviser ovlašten od tvrtke MEIKO
Postavljanje/montaža				✓
Puštanje u pogon				✓
Uporaba, rukovanje	✓	✓	✓	✓
Čišćenje	✓	✓	✓	✓
Provjera sigurnosnih sklopova		✓	✓	✓
Pronalaženje smetnji	✓	✓	✓	✓
Uklanjanje mehaničkih smetnji	✓	✓	✓	✓
Uklanjanje električnih smetnji		✓*	✓	✓
Održavanje		✓	✓	✓
Popravci		✓	✓	✓

* s obrazovanjem za kvalificiranog električara

▶ Uputa

Obuka mora biti pismeno potvrđena.

Kvalificiranim osobama u smislu ovih uputa smatraju se osobe:

- starije od 14 godina.
- koje su zbog svojeg obrazovanja, iskustva i obuke sposobne izvoditi potrebne radnje.
- koje je osoba odgovorna za sigurnost stroja ovlastila za izvođenje potrebnih radnji.
- koje su pročitale i shvatile upute za uporabu i odgovarajuće sigurnosne upute te ih se pridržavaju.

3.3 Preostali rizici

Životna faza	Djelatnost	Vrsta opasnosti	Mjera za izbjegavanje
Transport i montaža	Utovar i istovar s pomoću viličara	Prignječenje/udaranje	<ul style="list-style-type: none"> nosivost viličara treba odgovarati težini stroja obratite pažnju na težište stroja osigurajte od isklizanja
	Spuštanje na mjestu postavljanja	Prignječenje/udaranje	<ul style="list-style-type: none"> osigurajte nosivost podloge osigurajte da se stroj ne može prevrnuti
	Ugradnja u stol na licu mjeseta	Rezanje	<ul style="list-style-type: none"> uvjerite se da između poklopca i stola nema mjeseta gdje se možete porezati
	Postavljanje slobodnostojećega stroja	Prignječenje	<ul style="list-style-type: none"> osigurajte da je slobodnostojeći stroj zaštićen od prevrtanja nazad
	Provodenje spajanja na električnu mrežu	Strujni udar	<ul style="list-style-type: none"> pridržavajte se propisa za izbjegavanje nesreća
	Postavljanje zasebnog GiO-MODUL-a (opcija)	Spoticanje/pad/prignječenje	<ul style="list-style-type: none"> GiO-MODUL po mogućnosti pričvrstite na zid/stol/stroj montirajte slobodnostojeći model s limenom nogom Event. rukujte modulom u ležećem položaju
Puštanje u pogon	Punjenje sredstvom za pranje / sredstvom za ispiranje	Ozljeda očiju / štete za zdravlje	<ul style="list-style-type: none"> nosite zaštitu za oči / zaštitne rukavice izbjegavajte dodir s kožom i očima
	Radovi na stroju	Ozljede ruku na oštrim rubovima	<ul style="list-style-type: none"> nosite zaštitne rukavice
Pogon	Punjenje/zagrijavanje	Kontakt s vrućom vodom	<ul style="list-style-type: none"> ne stavljajte stroj u pogon bez pokrovног filtra spremnika
	Program je u tijeku		<ul style="list-style-type: none"> ne otvarajte poklopac dok je program u tijeku
	Punjene i pražnjene stroje	Prikleštenje ruke	<ul style="list-style-type: none"> za zatvaranje poklopca koristite se za to predviđenom ručkom
		Porezotine/posjekotine nanesene razbijenim posuđem	<ul style="list-style-type: none"> posuđe koje se ispire/čisti uvijek ispirite/čistite u košari u stroju, koja je za to posebno namijenjena male dijelove stavite u odgovarajuće uloške u košari posuđe koje se ispire/čisti ne smije dodirivati rotirajuće dijelove stroja
		Mogućnost zapinjanja labavo nošene odjeće i nakita	<ul style="list-style-type: none"> nosite prikladnu radnu odjeću i čvrstu obuću ne nosite prstenje, lančiće i drugi nakit
		Poskliznuće	<ul style="list-style-type: none"> upotrebljavajte podne obloge otporne na klizanje
		Kontakt s vrućom vodom	<ul style="list-style-type: none"> po potrebi ostavite da se posuđe koje se ispire/čisti ohladi po potrebi ostavite da se dijelovi stroja ohlade prije nego što ih dodirujete ne uklanljajte pokrovni filter spremnika u pogonu preporučuje se upotreba zaštitnih rukavica za otvaranje/zatvaranje poklopca upotrebljavajte isključivo stremen poklopac
	Bilo koja radnja	Gutanje vode u komori za pranje	<ul style="list-style-type: none"> vodu za pranje u komori za vodu nemojte upotrebljavati za pripremu hrane ili piti
	Normalan pogon	Nedovoljna snaga čišćenja zbog ispada dozirnih uređaja	<ul style="list-style-type: none"> nadgledajte snagu čišćenja po potrebi Ponovi program
	Dopunjavanje sredstva za pranje / sredstva za ispiranje	Ozljeda očiju / štete za zdravlje	<ul style="list-style-type: none"> nosite zaštitu za oči / zaštitne rukavice izbjegavajte dodir s kožom i očima

Životna faza	Djelatnost	Vrsta opasnosti	Mjera za izbjegavanje
Održavanje i čišćenje	Bilo koja vrsta rada održavanja	Strujni udar	<ul style="list-style-type: none"> • prije otvaranja dijelova kućišta putem naprave za odvajanje s mreže isključiti iz napajanja i osigurati od ponovnog uključivanja
	Čišćenje ili održavanje	Kontakt s vrućom vodom ili dijelovima stroja	<ul style="list-style-type: none"> • ostavite da se dijelovi stroja ohlade prije nego ih dodirujete • nosite zaštitne rukavice
		Ozljede ruku na oštrim rubovima	<ul style="list-style-type: none"> • nosite zaštitne rukavice
	Čišćenje	Otrovanje	<ul style="list-style-type: none"> • ne upotrebljavajte agresivna sredstva za pranje i ribanje • upotrebljavajte isključivo sredstva za uklanjanje kamena namijenjena za komercijalne strojeve • nosite zaštitne rukavice
	GiO-MODUL: zamijenite umetak filtra	Izlazak vode	<ul style="list-style-type: none"> • Pripremite odgovarajuću posudu (npr. prihvatu posudu)
Demontaža i zbrinjavanje	Demontaža	Ozljeda očiju / štete za zdravlje	<ul style="list-style-type: none"> • nosite zaštitu za oči / zaštitne rukavice • izbjegavajte dodir s kožom i očima • Event. očistite crijeva, sustav za doziranje i dijelove stroja čistom vodom
	Utovar i istovar s pomoću viličara	Prgnječenje/udaranje	<ul style="list-style-type: none"> • nosivost viličara treba odgovarati težini stroja • obratite pažnju na težište stroja • osigurajte od isklizanja

3.4 Namjenska uporaba

Perilica posuđa smije se upotrebljavati isključivo u skladu s njezinom namjenom i ovim uputama za uporabu. Perilica posuđa predviđena je isključivo za profesionalnu uporabu.

Perilica posuđa služi za pranje posuđa za jelo, pribora za jelo, čaša, kuhinjskih pomagala, limenih posuda za pečenje i ostalih posuda.

Posuđe koje se pere mora biti prikladno za pranje u perilicama posuđa. Ako niste sigurni, prikladnost uređaja (veličina, izvedba, temeljna prikladnost perilice posuđa itd.) može se uskladiti s tvrtkom MEIKO (info@meiko-global.com).

Ove primjene izričito nisu u skladu s propisanom namjenom:

- obrada opasnih tvari (koje škode zdravlju, posebno otrovnih, lako i vrlo zapaljivih kao i eksplozivnih tvari) u stroju.
- pogon stroja u eksplozivnom okruženju.

3.5 Predvidiva pogrešna uporaba

Perilica posuđa ne smije se upotrebljavati za:

- Pranje kuhinjskih pomagala s električnim komponentama
- Čišćenje tekstila, krpa za lonce ili čeličnih spužvi
- Pranje čeličnih pomagala ili pomagala koja ne dolaze u kontakt s prehrambenim proizvodima (npr. pepeljare, svjećnjaci itd.)
- Pranje živih bića
- Pranje prehrambenih proizvoda koji će se konzumirati
- Priprema prehrambenih proizvoda u perilici
- Uzimanje vode za ispiranje za pripremu prehrambenih proizvoda ili za piće
- Ispiranje rešetke grijajućih ploča / kliznih rešetki plinskih pećnica
- Punjenje stroja iz vanjskog izvora (npr. slavine)
- Zbrinjavanje prljave vode preko perilice posuđa (npr. iz kante)
- Stajanje ili sjedenje na dijelovima stroja (npr.: vratima)
- Pranje drvenog posuđa ili posuđa s drvenim dijelovima
- Pranje plastičnih dijelova koji nisu otporni na vrućinu i lužinu
- Pranje aluminijskih dijelova (poput lonaca, spremnika ili limova samo prikladnim sredstvom za čišćenje kako bi se spriječila crna obojenja)
- Preinake i promjene izvršene neodobrenim kompletima za preinake

3.6 Osnovni propisi za sigurnost i izbjegavanje nesreća



Uputa

Sigurnosne upute u nastavku služe za zaštitu osoblja, zaštitu treće strane te zaštitu perilice posuđa.

Pridržavajte se napomena u ovim uputama i natpisa s uputama na perilici posuđa.

Ovaj stupanj sigurnosti može se postići u radnom okruženju samo ako se provedu sve za to potrebne mjere.

Vlasnik uređaja dužan je voditi brigu o planiranju tih mjera i kontroli njihovog izvršavanja.

Vlasnik se mora posebno pobrinuti:

- da se perilica posuđa upotrebljava samo u skladu s propisanom namjenom. U slučaju nepravilne uporabe ili rukovanja mogu nastati štete ili opasnosti.
- da se za održavanje ispravnog rada i sigurnosti upotrebljavaju isključivo originalni rezervni dijelovi proizvođača.
- da se naknadnom ugradnjom tehnike doziranja ne narušava sigurnost perilice posuđa.
- da perilicom posuđa rukuje, da je održava i popravlja isključivo osoblje koje je za to u dovoljnoj mjeri kvalificirano i ovlašteno.
- da nitko ne sjedi ili stoji na otvorenim vratima.
- da se osoblje redovito informira o svim relevantnim pitanjima sigurnosti na radu i zaštite okoliša te da poznaje upute za uporabu, posebno dio koji sadrži sigurnosne upute.
- da je okruženje stroja procijenjeno u odnosu na opasnosti za druge osobe, npr. djecu, osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima i osobe s nedovoljnim iskustvom ili znanjem. U slučaju dvojbe potrebno je deaktivirati posebne opcionalne funkcije puštanja u pogon koje odstupaju od svjesnih namjernih radnji (= rad na zaslonu).
- da se perilica posuđa upotrebljava isključivo u besprijeckornom funkcionalnom stanju, da su ugrađeni svi sigurnosni sklopovi i pokrovi.
- da se redovito provjerava funkcionalnost sigurnosnih sklopova i sklopnih uređaja.
- da se perilice posuđa kojima se može pristupiti straga upotrebljavaju isključivo s pokrovom za stražnju stranu.

- da osoblju za održavanje i popravke na raspolaganju stoji potrebna osobna zaštitna oprema i te da je ono nosi.
- da se kod svakog redovitog održavanja provede ispitivanje funkcionalnosti svih sigurnosnih sklopova perilice posuđa.
- da se ne uklanjaju i da su čitljivi sve sigurnosne upute i upozorenja postavljeni na perilici posuđa.
- da se održavanje (popravci i inspekcija) opcionalnih isporučenih dijelova izvršava u skladu s pripadajućim uputama.
- da se nakon montaže, puštanja u pogon i predaje perilice posuđa kupcu/vlasniku ne izvode nikakve preinake (npr. na električnim i mehaničkim komponentama stroja).

Upute za uporabu perilice posuđa:

- Perilicu posuđa upotrebljavajte samo pod nadzorom upućenog osoblja.
- Ako postoje nejasnoće u pogledu rukovanja perilicom posuđa, nemojte je upotrebjavati.
- Sva vrata i zaklopke treba uvijek zatvoriti.
- Nosite prikladnu radnu odjeću.
- Prilikom radova na perilici posuđa nosite prikladne zaštitne rukavice.
- Ostavite da se dijelovi stroja i posuđe koje se pere ohlade prije nego ih dodirnete.
- Na kraju rada:
 - Stroj treba isključiti putem uređaja za odvajanje od mreže na objektu. Nalazi se u električnom dovodu stroja.
 - Zatvorite zaporni ventil u dovodu svježe vode.

Upute za upotrebu sredstva za pranje i sredstva za ispiranje:

- Upotrebljavajte isključivo sredstva za pranje i ispiranje koja su namijenjena za profesionalne perilice posuđa.
- Informirajte se kod ponuditelja dotočnih proizvoda.

Sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje mogu biti štetni za zdravlje. Voda za pranje koja je upotrijebljena prilikom rada sadrži mješavinu kemikalija.

- Nikada nemojte piti vodu za pranje.
- U slučaju gutanja vode za pranje odmah zatražite pomoć liječnika.
- Pridržavajte se uputa o opasnosti proizvođača navedenih na originalnim kanisiterima, kao i na sigurnosno-tehničkom listu.
- Prilikom rukovanja kemikalijama nosite prikladne zaštitne rukavice i zaštitu za oči.
- Nemojte pobrkatи sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje.
- Provjerite jesu li usisni priključci perilice posuđa ispravno priključeni na kanistere.

Upute za upotrebu sredstva za uklanjanje kamenca

Ostaci sredstva za uklanjanje kamenca mogu uzrokovati oštećenja na plastičnim dijelovima i materijalima za brtvljenje na stroju.

- Informirajte se kod ponuditelja dotočnih proizvoda.
- Pridržavajte se uputa o opasnosti koje na raspolaganje stavlja proizvođač.
- Nakon upotrebe u potpunosti uklonite sve ostatke.

Upute za čišćenje stroja

Pjena u perilici posuđa uzrokuje smetnje u radu i smanjuje učinak pranja.

- Za predčišćenje posuđa ili čišćenje stroja ne upotrebljavajte sredstva za ručno pranje posuđa koja se pjene.
- Ostavite da se dijelovi stroja i posuđe koje se pere ohlade prije nego ih dodirnete.

Upute za čišćenje okolnog prostora

Prilikom čišćenja okolnog prostora može doći do oštećenja stroja agresivnim vanjskim utjecajima (parama, sredstvima za čišćenje) ili ulaskom vode.

- Ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje (npr. agresivno sredstvo za čišćenje pločica).
- Ako je stroj postavljen u prizemnoj ravnini, ne poplavljujte prostor.

Upute za elektriku i elektroniku

U slučaju dodirivanja otvorenih dijelova i dovoda koji su pod naponom ili oštećenih dovoda prijeti opasnost za život.

- Pridržavajte se upozorenja u ovim uputama, kao i natpisa s uputama na perilici posuđa!
- Prilikom svih radova na električnom dijelu stroja provjerite čvrst dosjed električnih spojeva.
- Prilikom svih radova na električnom dijelu stroja provjerite jesu li kabeli i vodovi oštećeni te ih po potrebi zamijenite.

U slučaju nemamjenskog čišćenja može doći do oštećenja elektronike.

- Perilicu posuđa, rasklopne ormare ili ostale elektrotehničke dijelove nikada ne mojte prskati vodom iz crijeva ili visokotlačnog čistača.
- Vodite računa o tome da se onemogući slučajan ulazak vode u stroj.

Upute u vezi s neionizirajućim zračenjem



Perilica posuđa nemamjerno proizvodi neionizirajuće zračenje. Tehnički uvjetovano neionizirajuće zračenje ispušta samo električna oprema.

U neposrednoj okolini perilice posuđa s velikom se vjerojatnošću može isključiti utjecaj na aktivne implantate (npr. elektrostimulatore srca, defibrilatore).

3.7 Ponašanje u slučaju opasnosti



- U slučaju opasnosti putem naprave za odvajanje s mreže postavljene na licu mjesta isključiti iz napajanja.

4 Opis proizvoda

4.1 Opis funkcija

UPster H 500 M2 profesionalna je perilica posuđa s poklopcem i četverokutnom košarom.

Perilica posuđa pere u jednom ciklusu pranja i jednom ciklusu ispiranja.

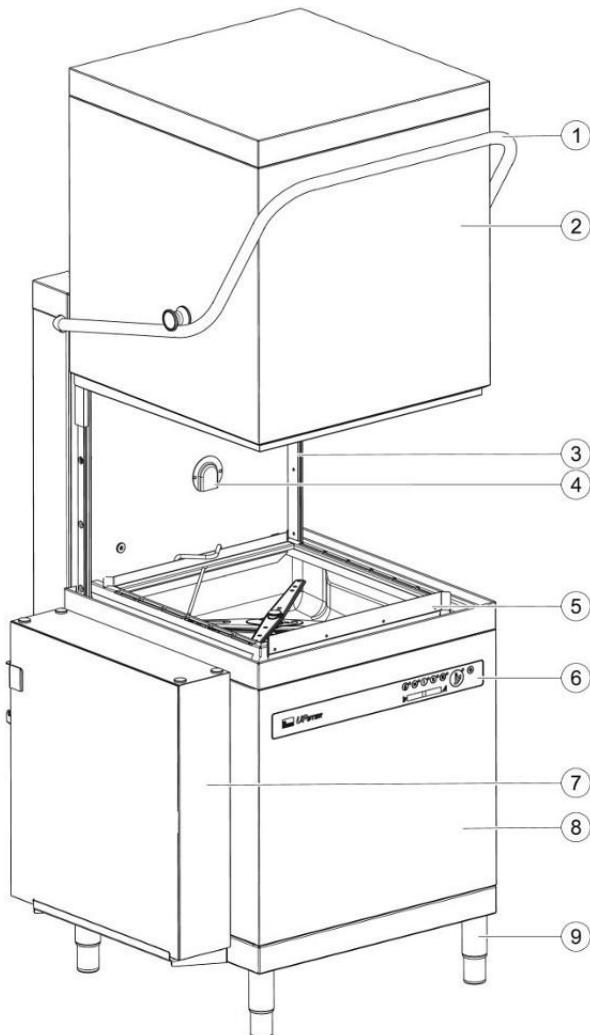
Regulator temperature održava podešenu temperaturu pranja od 58-60 °C. Centrifugalna pumpa tjera vodu iz spremnika za pranje u mlaznice za pranje. Mlazovi vode ispiru posuđe iz različitih smjerova. Tako se postiže ravnomjeran učinak pranja.

Nakon pranja vrši se ispiranje čistom vodom. Posuđe se preko posebnog sustava mlaznica ispira čistom vodom temperature od 80-83 °C (u programu za čaše 65 °C). Posuđe se tako zagrijava za postupak sušenja koji slijedi.

Istovremeno se voda od ispiranja koristi za obnavljanje vode za pranje, čime se smanjuje zaprljanost vode za pranje.

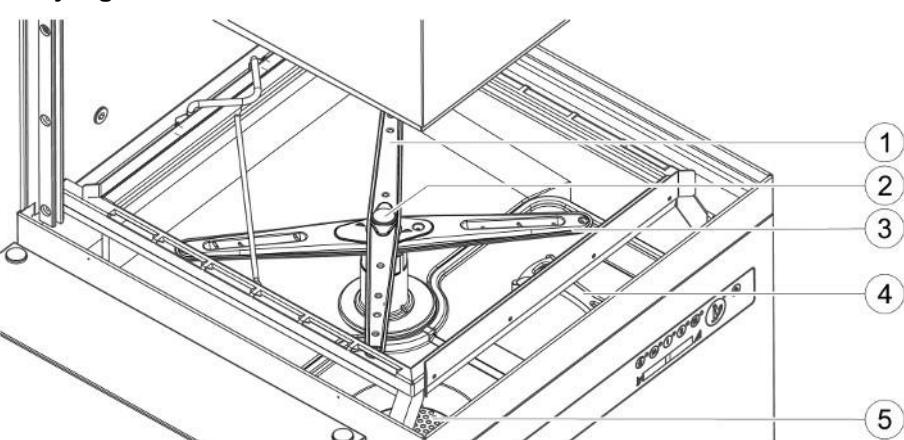
4.2 Pregledni prikaz

Vanjski izgled



- 1 Poklopac
- 2 Stremen poklopca
- 3 Vodilica poklopca
- 4 Preljev za sustav čiste vode
- 5 Vodilica za košaru
- 6 Upravljačka ploča
- 7 Zasebni modul za obrnutu osmozu (GiO modul), opcija
- 8 Donji dio s pumpama, grijačem vode i rasklopnim ormarićem
- 9 Noga podesive visine

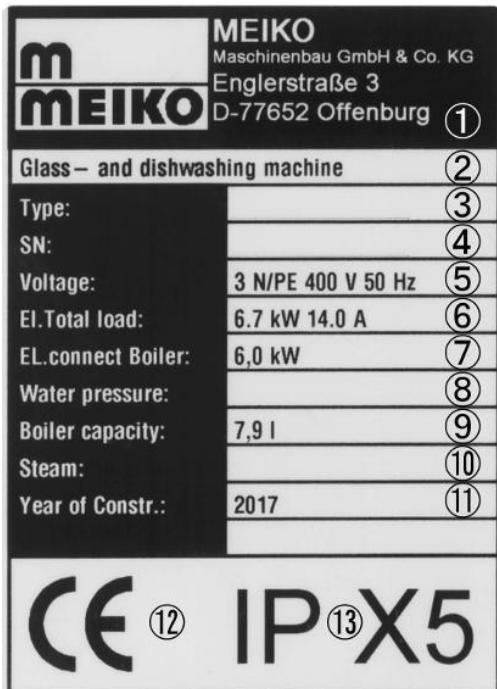
Unutarnji izgled



- 1 Krak za pranje (sustav za ispiranje)
- 2 Vijak za fiksiranje kraka za pranje
- 3 Krak za pranje (sustav za pranje)
- 4 Sitasti pokrov s ručkom
- 5 Usisno sito

4.3 Tipska pločica

Tipska pločica na stroju UPster H 500 nalazi se s lijeve ili desne bočne strane u stržnjem donjem dijelu stroja. Ostale tipske pločice nalaze se na rasklopnom ormariću iza prednje maske i na zasebnom GiO modulu (ako je isti sastavni dio stroja).



Sljedeće se informacije mogu pronaći na tipskoj pločici:

- 1 Naziv i adresa proizvođača
- 2 Tip stroja
- 3 Oznaka modela
- 4 Serijski broj
- 5 Vrsta struje
- 6 Spajanje na električnu mrežu
- 7 Nazivna snaga grijачa
- 8 Tlak vode
- 9 Sadržaj grijачa
- 10 Priključak za paru
- 11 Godina proizvodnje
- 12 CE-oznaka
- 13 IP stupanj zaštite

4.4 GiO Modul

Modul funkcioniра prema načelu obrnute osmoze. Voda za piće pumpom se pumpa kroz polupropusnu membranu. Membrana propušta samo molekule vode. Zadržavaju se tvari koje tvore tvrdoču i soli (kamenac itd.). Čista voda (permeat) dovodi se u perilicu posuđa, a zadržane tvari (koncentrat) usmjeravaju se u odljev.

4.5 Plavi koncept rukovanja



1 Filtar AktivPlus

Dijelovi perilice posuđa koje rukovatelj mora dodirnuti tijekom rada i svakodnevnog čišćenja plave su boje. Na taj način rukovatelj intuitivno zna nakon samo kratkog upućivanja da primjerice mora izvaditi i očistiti sustave za pranje, sito poklopac za spremnik i filter.

4.6 Sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje



⚠️ Upozorenje

Opasnost od ozljede uslijed dodira s kemikalijama

- Obratite pažnju na sigurnosno-tehničke listove proizvođača kemikalija i njihove preporuke za doziranje.
- Koristite se zaštitom za oči.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nemojte miješati različite kemijske proizvode.

⚠️ Oprez

- Upotrebljavajte samo proizvode koji su prikladni i odobreni za komercijalne perilice posuđa. MEIKO preporučuje MEIKO ACTIVE sredstvo za čišćenje i sredstvo za ispiranje. Proizvodi MEIKO ACTIVE optimalno su prilagođeni perilicama posuđa MEIKO.
- Nemojte pomiješati različita sredstva za čišćenje.

Perilica posuđa serijski je opremljena dozirnim uređajima za doziranje tekućih sredstava za čišćenje / sredstava za ispiranje. Ručno doziranje sa sredstvom za čišćenje u obliku praha nije predviđeno.

Perilica posuđa opcionalno se može opremiti vanjskim sustavom za doziranje ili se pripremiti za to. Više informacija u tom slučaju možete pronaći na strujnoj shemi i u dokumentu Vanjsko doziranje.

4.6.1 Sredstvo za pranje

Sredstva za čišćenje su alkalna (pH vrijednost trebala bi biti veća od 7) i potrebna su da bi se uklonile nečistoće tijekom pranja. Standardna postavka iznosi 2 ml sredstva za čišćenje po litri vode iz spremnika. Po potrebi se koncentracija može prilagoditi ovisno o kvaliteti vode, posudu i stupnju zaprljanja. Tu postavku prilikom puštanja u rad provodi autorizirani servisni tehničar društva MEIKO ili dobavljač kemijskih sredstava.

Promjena količine za doziranje, vidi poglavlje „Razina tehnike doziranja“, na str. 43.

4.6.2 Sredstvo za ispiranje

Sredstva za ispiranje su kisela (pH vrijednost trebala bi biti između 2 i 7) i ubrzavaju sušenje posuđa, tako što smanjuju površinski napon vode pa ona tako može brzo oteći s posuđa.

Pravilno doziranje postignuto je kada voda ravnomjerno silazi s posuđa, a ovisi o kvaliteti vode dostupnoj na mjestu. Tu postavku prilikom puštanja u rad provodi autorizirani servisni tehničar društva MEIKO ili dobavljač kemijskih sredstava.

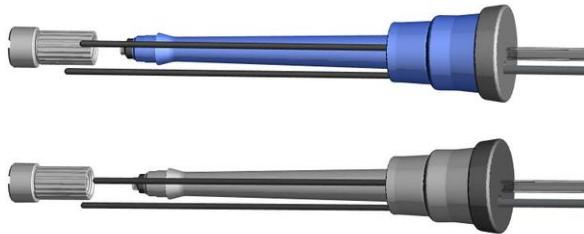
Promjena količine za doziranje, vidi poglavlje „Razina tehnike doziranja“, na str. 43.

4.6.3 Dozirni uređaji

Komponente dozirnih uređaja izložene su velikim opterećenjima pa se stoga moraju redovito održavati i po potrebi zamjeniti u skladu s uputama o održavanju.

Radni vijek dozirnik uređaja i drugih komponenata perilice posuđa ovisi o upotrebi prikladnih kemijskih proizvoda. MEIKO preporučuje MEIKO ACTIVE sredstvo za čišćenje i sredstvo za ispiranje. Proizvodi MEIKO ACTIVE optimalno su prilagođeni perilici posuđa.

4.6.4 Usisne cijevi



Usisne cijevi s nadzorom razine za sredstvo za ispiranje (plavo) i sredstvo za čišćenje (sivo)

Usisne cijevi zadužene su za to da se tekući kemijski proizvod pravilno usisa. Usisne cijevi umeću se okomito u spremnik i opcionalno su opremljene nadzorom razine. Kada se sadržaj spremnika isprazni, na zaslonu stroja prikazuje se odgovarajuća obavijest.

4.6.5 Promjena vrste sredstva

⚠️ Oprez

Prilikom promjene sredstva za čišćenje (i ako se upotrebljava proizvod istoga proizvođača) može doći do kristalizacije koja može izazvati kvar sustava za doziranje.

- Prilikom promjene sredstva za čišćenje topлом vodom isperite sustav za doziranje.

Postupak zamjene sredstva za čišćenje:

1. Pripremite prikladan spremnik s topлом vodom i umetnite usisnu cijev.
2. Više puta temeljito isperite sustav za doziranje s pomoću funkcije **Odzračivanje vodova**, vidi str. 42.
3. Obrišite usisnu cijev i umetnite je u spremnik s drugim sredstvom za čišćenje.
4. S pomoću funkcije **Odzračivanje vodova** ponovno napunite sustav za doziranje.

Kod perilica posuđa s internim spremnikom sustav treba isprati autorizirani servisni tehničar društva MEIKO.

4.7 Ugrađeno sredstvo za omekšavanje vode AktivClean (neobavezna oprema)

Regeneracija sredstva za omekšavanje vode AktivClean odvija se automatski bez upitanja rukovatelja. Treba samo dodati sol ako svjetli kontrolna žaruljica za spremnik soli. Spremnik za pranje ne smije se prazniti tijekom regeneracije, još uvijek može započeti ciklus pranja. Voda za regeneraciju vodi se izravno u otpadnu vodu. Maksimalna ulazna temperatura vode iznosi 50 °C.

Sklop za omekšavanje tvornički je podešen na tvrdoću vode od 30 °dH. Ova se vrijednost prilagođava stvarnoj tvrdoći vode prilikom puštanja u pogon. Ako se nakon toga promjeni tvrdoča vode, servisni tehničar (kojeg je tvrtka MEIKO ovlastila) treba promjeniti ovaj parametar.

Kapacitet sredstva za omekšavanje vode između dviju regeneracija

Tvrdoča (° dH)	Kapacitet (l)
8	250
10	200
12	167
14	143
16	125
18	111
20	100
22	91
24	83
26	77
28	71
30*	67*
32	63
34	59
36	56
38	53
40	50
42	48

* Tvornička postavka

4.8 Rekuperacija topline odlaznog zraka AirConcept (neobavezna oprema)

Rekuperacija topline odlaznog zraka **AirConcept** nalazi se iza poklopca:

- Smanjuje se izlaz pare u okolno područje.
- Štedi se energija ciljanim usisavanjem vruće pare.
- Grijanje čiste vode u izmjenjivaču topline.
- Nije dostupno u perilicama posuđa s toplom vodom.

4.8.1 Dezinfekcijsko upravljanje

Pozor

Korozija stakla i otpadanje dekoracija zbog visokih temperatura vode i dugih vremena pranja

- Osigurajte da su upotrijebljeno posuđe i čaše prikladni za visoko opterećenje.

Tvrta MEIKO u ponudi ima dvije varijante stroja s toplinskom dezinfekcijom za ustavne s visokim higijenskim zahtjevima. Obje varijante imaju veći učinak grijanja u spremniku za pranje u odnosu na standardne strojeve.

Upravljanje vrijednošću A₀

Pojam **A₀** predstavlja mjerilo za uništavanje mikroorganizama u postupku dezinfekcije s vlažnom toplinom. Prilikom postupka dezinfekcije s vlažnom toplinom može se očekivati da će odgovarajuća temperatura u određenom vremenskom razdoblju uzrokovati predvidivo uništavanje mikroorganizama koji se odlikuju određenom otpornošću.

Standardna postavka za perilicu posuđa s upravljanjem vrijednošću **A₀** –jest higijenska vrijednost **A₀ 30**:

- Temperatura spremnika tijekom pranja iznosi do 74° C.
- Od temperature spremnika od 65° C svakoj se temperaturi spremnika pridružuje jedan faktor.
- Svake se sekunde utvrđuje vrijednost na temelju izračunate temperature u spremniku i dodaje se dok se ne dosegne, higijenska vrijednost **A₀ 30**.
- Ciklus pranja radi do kraja podešenog trajanja programa, ali najmanje do dostizanja temperaturne vrijednosti. Nakon toga slijedi faza cijeđenja i ispiranje.



Na zaslonu se prikazuje trenutačna vrijednost A0.

Thermolabel upravljanje

Slično kao i kod upravljanja vrijednošću A₀, strojevi s Thermolabel upravljanjem imaju funkciju za postupak dezinfekcije s vlažnom toplinom. Perilica posuđa zagrijava vodu za pranje na visoku temperaturu radi uništavanja klica. Učinak dezinfekcije može se provjeriti testnom trakom - Thermolabel. Testna traka promijeni boju nakon 4 sekunde pri temperaturi posuđa od 71 °C.

- Temperatura spremnika tijekom pranja zagrijava se do 71° C i održava na toj temperaturi.
- Ciklus pranja radi do kraja podešenog trajanja programa, ali najmanje do dostizanja temperaturne vrijednosti i vremena održavanja iste. Nakon toga slijedi faza cijeđenja i ispiranje.
- Pranje s visokim temperaturama i dugotrajno zadržavanje u spremniku za pranje mogu uzrokovati koroziju stakla i prijevremeno otpadanje dekoracija.

Toplinska dezinfekcija - upravljanje

Toplinska dezinfekcija funkcioniра prema istom načelu kao i Thermolabel upravljanje, ali tu vrijede drugi zahtjevi:

- Temperatura dezinfekcije iznosi $\geq 80^{\circ}$ C koja se mora održavati za ≥ 30 s na posudu.
- Temperatura spremnika tijekom pranja zagrijava se do 76° C, a temperatura ispiranja iznosi 88° C.
- Ciklus pranja radi do kraja podešenog trajanja programa, ali najmanje do dostizanja temperaturne vrijednosti i zadanog vremena održavanja iste. Nakon toga slijedi pauza za cijeđenje, ispiranje i naknadno vrijeme djelovanja.

Thermolabel upravljanje i toplinsko dezinfekcijsko upravljanje pružaju dezinfekciju bolju od standarda, npr. za bolnice, domove za njegu, zahtjevi prema smjernicama Austrijskog društva medicinske sterilizacije (ÖGSV).

5 Tehnički podaci

Tvrtka MEIKO izradila je shemu s dimenzijama koja sadrži dimenzije stroja te priključne vrijednosti i vrijednosti potrošnje.

Više informacija možete pronaći u shemi s dimenzijama tvrtke MEIKO.

Neto težine

Varijanta	Težina cca
UPster H 500 M2	110 kg
+ Sredstvo za omekšavanje vode AktivClean	9 kg
+ Rekuperacija topline odlaznog zraka AirConcept	20 kg
+ Uređaj za obrnutu osmozu GiO modul	23 kg

Emisija buke

Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu LpA ≤ 70 dB (A).

5.1 EZ/EU izjava o sukladnosti

Vidi zasebnu EZ/EU izjavu o sukladnosti.

6 Montaža

Upozorenje

Opasnost od ozljeda zbog ulaska u područje opasnosti

Prilikom radova transporta, montaže, puštanja u pogon, održavanja i popravaka postoji mogućnost da se u području opasnosti zadržavaju ili da u to područje ulaze neovlaštene osobe. To može dovesti do ozljeda.



- Pobrinite se da radove na i sa strojem izvodi isključivo za to kvalificirano osoblje.
- Neovlaštene osobe uputite da napuste područje opasnosti.
- Zatvorite područje opasnosti i postavite oznaku za treće strane.
- Nikada nemojte uklanjati sigurnosne sklopove na stroju niti ih stavljati izvan polduga.
- Prilikom uklanjanja dijelova kućišta i tijekom radova unutar stroja uvijek se koristite zaštitnim rukavicama koje su otporne na posjekotine!

6.1 Preduvjeti za montažu

6.1.1 Provjera stanja isporuke

- Odmah po prijemu provjerite cijelovitost pošiljke uspoređivanjem stanja s potvrdom narudžbe iz tvrtke MEIKO i/ili dostavnice.
- Ako po mogućnosti neki dijelovi nedostaju, odmah prenesite reklamaciju špediteru koji je dostavio stroj i obavijestite tvrtku MEIKO.
- Provjerite postoje li na stroju oštećenja nastala tijekom transporta.

▶ Uputa

Kod svake sumnje na oštećenja nastala tijekom transporta odmah treba pismeno obavijestiti špeditera i tvrtku MEIKO. Oštećene dijelove treba fotografirati i fotografije poslati tvrtci MEIKO.

6.1.2 Zahtjevi za mjesto postavljanja

Perilica posuđa sigurna je od smrzavanja samo u isporučenom stanju ili ako je posebne izvedbe (opcija: pražnjenje za zaštitu od smrzavanja).

Postavljanje perilice posuđa u prostor gdje temperatura može pasti ispod 0 °C može uzrokovati oštećivanje vodovodnih dijelova (npr. pumpe, magnetnog ventila, grijачa vode itd.).

- Osigurajte da na mjestu skladištenja i postavljanja nikada ne dolazi do smrzavanja.

U radnom području zbog rada s vodom može doći do opasnosti od poskliznuća.

- Nakon montaže u skladu s općim/lokalnim sigurnosnim propisima u radnom području treba postaviti podne obloge otporne na klizanje.

6.1.3 Zahtjevi za spajanje na odvod vode

U odvodni sustav ugrađena je odvodna pumpa.

- Odvodno crijevo treba na mjestu ugradnje spojiti na odvodni sustav.
– **Samo za Australiju:**

Odvodno crijevo mora biti vodonepropusno spojeno s odvodnom garniturom prema AS 1589 AS 2887 i sanitarnim vodom za otpadne vode ili sanitarnom armaturom za otpadne vode prema AS / NZS 1260.

- Ovisno o primjeni perilice posuđa u skladu s općim/lokalnim propisima treba predvidjeti odvajač masnoće.
- Pridržavajte se maksimalnih visina odvodnje iznad gotovog poda.

6.1.4 Zahtjevi za spajanje na dovod čiste vode

▶ Uputa

U slučaju električne provodljivosti vode od $\sigma < 100 \mu\text{S}/\text{cm}$ mora se upotrebljavati varijanta AirConcepta od nehrajućeg čelika. To vrijedi npr. ako se primjenjuje obrnuta osmoza (GiO) ili postrojenje za demineralizaciju vode.

Povezivanje na dovod svježe vode neophodno je provesti prema lokalnim propisima, npr. EN 1717 / DIN 1988-100. Svježa voda mora imati kvalitetu pitke vode s mikrobiološkog stajališta. To vrijedi i za pročišćenu vodu.

Perilica posuđa u osnovnoj je izvedbi opremljena slobodnim odvodom (tip AA ili AB prema EN 1717 ili EN 61770). Za Švicarsku udrugu industrije plina i vode (SVGW) i ostale zemlje dodatno je potrebno ugraditi barem jedan sigurnosni uređaj tipa EA ispred priključnog crijeva i ovisno o izvedbi stroja. Ugradbene komponente i materijali moraju biti prikladni i odobreni u skladu s lokalnim propisima. U vod za svježu vodu u perilici posuđa ugrađen je magnetni ventil. Zajedno sa zaštitnim prekidačem protiv curenja vode u podnom koritu postolja tako je zajamčeno da se u slučaju eventualnog propuštanja unutar stroja prekida dovod svježe vode.

Raspon tlaka protoka na dovodu svježe vode ispred magnetnog ventila:

- strojevi sa slobodnim ispustom ili pumpom za povećanje tlaka:
60 – 500 kPa (0,6 – 5 bar)
- strojevi sa sigurnosnim uređajem protiv povratnog toka:
250 – 500 kPa (2,5 – 5 bar)

Maksimalni tlak

- Nemojte prekoračiti maksimalni tlak od 500 kPa (5 bar).

Mjere za uspostavljanje ispravnog tlaka vode:

- U slučaju preniskog minimalnog tlaka protoka, tlak povećajte pumpom za povećanje tlaka.
- U slučaju prekoračenja maksimalnog tlaka, tlak smanjite reduksijskim ventilom.

Ostale mjere:

- Vodite računa o tome da putem vodovodne mreže u uređaj ne uđu čestice željeza. Jednako vrijedi i za čestice ostalih metala (npr. bakrene strugotine). Jedenaki zahtjevi navedeni su i na shemi za montažu.
- U dovod svježe vode ugradite hvatač nečistoće da biste zaštitili magnetni ventil.
- Ako perilicu posuđa niste upotrebljavali neko dulje vrijeme, ispraznite priključni vod i isperite je prije ponovnog puštanja u pogon.
- Kada stari stroj zamjenjujete novim, pazite da postojeće dovodno crijevo zamjenite isporučenim novim dovodnim crijevom.

6.1.5 Zahtjevi za spajanje na električnu mrežu



Uputa

U rasklopnom ormariću perilice posuđa nalazi se strujna shema. Ona mora ostati u perilici posuđa!

Tipske pločice s električnim priključnim vrijednostima nalaze se na rasklopnom ormariću iza prednje maske, na vanjskoj strani lijevo ili desno ispod i na zasebnom GiO modulu (ako je isti sastavni dio stroja).

Električni priključak treba izvesti u skladu s lokalno važećim propisima (npr. HD 60364-1 / IEC 60364-1 / VDE 0100-100) kako bi se stroj mogao priključiti na strujnu mrežu u skladu s tehničkim odredbama. Međutim, nacionalne tehničke odredbe mogu se razlikovati. Stroj i njegovi dodatni uređaji predviđeni su za fiksni električni priključak na postojeću elektroenergetsku mrežu i zaštitno izjednačenje potencijala na mjestu postavljanja te se prema tome stavljuju na tržiste kao ispitana izvedba.

Osiguranje

- Stroj treba izvesti u skladu s lokalnim okolnostima i prema projektnoj struji (vidi tipsku pločicu) kao zasebno osiguran strujni krug (završni strujni krug). Po potrebi obratite pozornost na dostupne varijante priključka!
- Za ovu su perilicu posuđa ispunjeni zahtjevi za ograničenje naponskih promjena, fluktuacija napona i treperenja prema IEC 61000-3-11 pod uvjetom da je zadano neprekidno opterećenje mreže od $\geq 100 \text{ A}$.

Električna naprava za odvajanje od mreže / mrežni priključni vod

- Ugradite električnu napravu za odvajanje od mreže sa svepolnim odvajanjem od mreže u skladu s odredbama tehničara za fiksno postavljenu lokalnu instalaciju.
- Rukovatelji moraju imati pristup električnoj napravi za odvajanje od mreže.
- Širina kontaktног otvora mora odgovarati kategoriji nadnapona III u svakom polu.
- Ako nisu sastavni dio serijskog opsega isporuke proizvoda, mrežni priključni vodovi moraju biti oplašteni fleksibilni vodovi postojani na ulje, ne lakši od standardnog polikloroprenskog oplaštenog voda (ili nekog drugog ekvivalentnog sintetskog elastomera) s oznakom 60245 IEC 57.
- Tehnički podaci o električnoj napravi za odvajanje od mreže poput okretnog momenta i dužine vodova bez izolacije nalaze se u strujnom planu.

Električna sigurnost

- Električna sigurnost stroja zajamčena je tek kada se priključi na propisno ugrađen sustav zaštitnih vodiča. Vrlo je važno da se ovaj osnovni sigurnosni preduvjet ispita i da u slučaju dvojbe kućnu instalaciju pregleda stručnjak za elektriku.
- Mjere zaštite kao i priključak izjednačenja potencijala treba provesti u skladu s propisima lokalnih distributera električne energije, kao i lokalno važećim propisima.
- Alternativno, korisnik može pod vlastitom odgovornošću za izjednačenje potencijala upotrijebiti mrežni zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCM ili RCD) za zaštitu ljudi. Dovoljan je tip "A" u skladu s normom IEC 60755.

Položaj zaštitnog izjednačenja potencijala



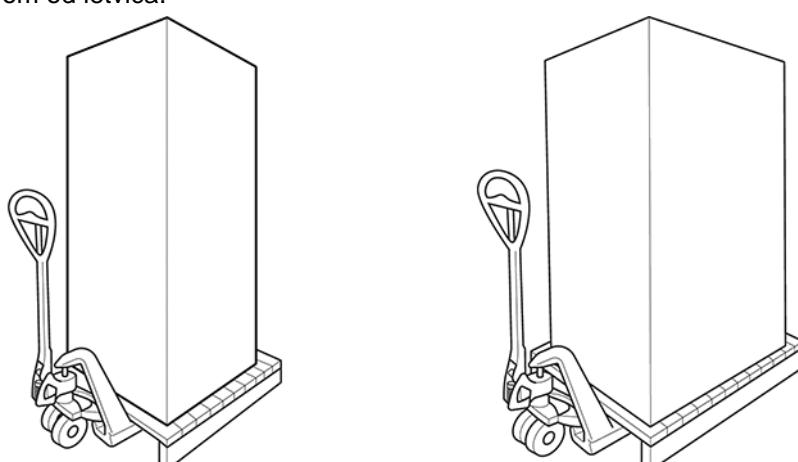
Vijak za izjednačenje potencijala nalazi se iza poklopca na prednjoj strani stroja.

6.2 Transport

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede uslijed prevrtanja stroja

- Pustite da radove transporta obavlja isključivo za to kvalificirano osoblje.
- Pridržavajte se sigurnosnih uputa na ambalaži.
- Stroj načelno treba transportirati isključivo s drvenom ambalažom.
- Nosite zaštite rukavice i sigurnosnu obuću.

Ambalaža je tako osmišljena da omogućava siguran i bezopasan transport s pomoću viličara. Za siguran transport, perilica posuđa podložena je specijalnim drvenim okvirom od letvica.



- Budite pažljivi pri transportu.
- Pridržavajte se napomena za siguran transport na ambalaži.
- Otvorite ambalažu prikladnim alatom.
- Perilicu posuđa izvadite iz ambalaže tek nakon transporta.

6.3 Provedba montaže

⚠️ Upozorenje

Opasnost od ozljede uslijed prevrtanja stroja



Ako je stroj postavljen u slobodnostojeći položaj i nije osiguran, može se prevrnuti i uzrokovati prignjećenje.

- Ako je stroj postavljen u slobodnostojeći položaj, mora biti trajno osiguran od prevrtanja.
- Nosiće zaštite rukavice i sigurnosnu obuću.

⚠️ Oprez

Nepropisni priključak čiste vode

Usisavanje nepitke vode u vodoopskrbno postrojenje

- Kvalificirano stručno osoblje treba izvesti priključak čiste vode prema lokalnim propisima.

Pozor

Materijalna šteta uslijed prodiranja medija pod pritiskom

- Prije instalacijskih radova zatvorite glavni ventil dovoda čiste vode.
- Provjerite sve spojeve vodova, uključujući njihovu čvrstoću.

Pozor

Materijalne štete zbog izlaska pare

Iz područja poklopca perilice posuđa može izaći manja količina pare. Postoji mogućnost da okolni namještaj nabubri.

- Zaštitite okolni namještaj od bubrenja.
- Ako je moguće, stroj nemojte postaviti u okolini osjetljivog namještaja.

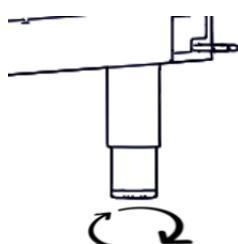
▶ Uputa

Ako na stroj s poklopcom instalirate stolove drugih proizvođača, uvjerite se da na presjeku stola i poklopca ne nastaju opasnosti poput mjesta koja uzrokuju prignjećenje ili posjekotine.

▶ Uputa

Montažu smije provesti **samo** ovlašteni serviser!

- Montaža se obavlja u skladu s montažnom shemom.
- Stroj je namijenjen postavljanju pred zid.
 - U suprotnome osigurajte stroj od prevrtanja.
 - Za postavljanje stroja u slobodnostojeći položaj potrebna je nogu za zavijčavanje.
- Stroj je namijenjen postavljanju sa stolom.
- Uz pomoć libele izravnajte stroj u uzdužnom i poprečnom smjeru.
- Neravnine poda ispravite podešavanjem nogu.
- Spojeve sa stolom zabrtvite brtvirom otpornim na sredstvo za pranje (npr. silikonski kit).
- Provjerite stabilnost.



Za zbrinjavanje ambalaže, vidi poglavje „Demontaža i zbrinjavanje“, na str. 50!

7 Puštanje u pogon

Upozorenje

Opasnost od ozljeda zbog ulaska u područje opasnosti

Prilikom radova transporta, montaže, puštanja u pogon, održavanja i popravaka postoji mogućnost da se u području opasnosti zadržavaju ili da u to područje ulaze neovlaštene osobe. To može dovesti do ozljeda.



- Pobrinite se da radove na i sa strojem izvodi isključivo za to kvalificirano osoblje.
- Neovlaštene osobe uputite da napuste područje opasnosti.
- Zatvorite područje opasnosti i postavite oznaku za treće strane.
- Nikada nemojte uklanjati sigurnosne sklopove na stroju niti ih stavljati izvan pogona.
- Prilikom uklanjanja dijelova kućišta i tijekom radova unutar stroja uvijek se koristite zaštitnim rukavicama koje su otporne na posjekotine!

7.1 Provjera preduvjeta za puštanje u pogon

Pozor

Materijalne štete zbog izlaska pare

Iz područja poklopca perilice posuđa može izaći manja količina pare. Postoji mogućnost da okolni namještaj nabubri.

- Zaštitite okolni namještaj od bubrenja.
- Ako je moguće, stroj nemojte postaviti u okolini osjetljivog namještaja.

Preduvjeti koje mora osigurati kupac:

- Skladište i mjesto postavljanja trajno bez opasnosti od smrzavanja.
- U radnom području oko perilice posuđa postavljene su podne obloge otporne na klizanje.
- Spajanje na električnu mrežu prema shemi s dimenzijama.
- Spajanje na dovod čiste vode prema shemi s dimenzijama.
- Spajanje na odvod vode prema shemi s dimenzijama.

7.2 Provedba puštanja u pogon

▶ Uputa

Obuku i prvo puštanje u pogon smije provesti **samo** ovlašteni serviser! Vlasnik smije upotrebljavati perilicu posuđa tek nakon odgovarajuće obuke.

Da biste kod puštanja u pogon stroja sprječili oštećenja stroja ili ozljede opasne po život, obavezno obratite pažnju na sljedeće:

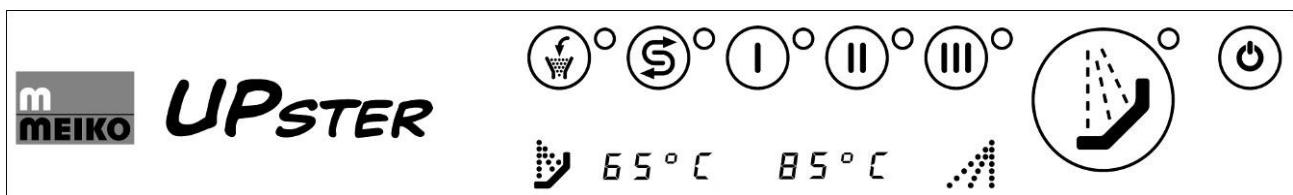
- Provjerite dijelove isporučene od dobavljača (npr. vanjske uređaje za obradu vode ili toplinske pumpe). Više informacija možete pronaći u odgovarajućim uputama za uporabu.
- Osigurajte da je iz stroja izvađen sav alat i strani predmeti.
- Osigurajte da su uklonjene tekućine koja su iscurile.
- Prije puštanja u pogon aktivirajte sve sigurnosne sklopove i sklopke vrata (za strojeve ispod stola).
- Pregledajte jesu li svi vijčani spojevi dobro zavrnuti.
- U perilicama posuđa s GiO modulom treba se pridržavati „Potvrde o puštanju u pogon za GiO modul“ i postupiti u skladu s uputama.

8 Uporaba/rukovanje

8.1 Upravljačka folija

Na perilici se nalazi membranska tipkovnica. Sadrži 5 kontrolnih tipki i 6 kontrolnih žaruljica na perilicama sa sredstvom AktivClean. Bez sredstva AktivClean nema 2 kontrolne žaruljice. Na zaslonu se nalazi obavijest o trenutačnim temperaturama vode za pranje i za ispiranje te po potrebi prikazuje obavijesti i šifre grešaka. Kontrolne žaruljice za tipke prikazuju spremnost za rad, aktivni program pranja, trenutačni ciklus pranja i po potrebi nužnu i aktivnu regeneraciju.

U nastavku je opisano značenje tipki i simbola.



Tipka/simbol	Značenje
	Tipka za uključivanje/isključivanje / prekid programa
	Tipka za pranje s kontrolnom žaruljicom Kontrolna žaruljica svijetli: program pranja u tijeku Kontrolna žaruljica treperi: program samočišćenja / program pražnjenja u tijeku
	Tipke za program pranja 1 – 3 s kontrolnim žaruljicama Kontrolna žaruljica 1, 2 ili 3 svijetli: perilica posuđa spremna za rad / odabran program pranja 1, 2 ili 3 Kontrolna žaruljica 1, 2 ili 3 treperi: perilica je spremna za rad
	Kontrolna žaruljica za spremnik soli (AktivClean) Kontrolna žaruljica svijetli: dopuniti sol
	Kontrolna žaruljica za regeneraciju (AktivClean) Kontrolna žaruljica svijetli: regeneracija aktivna
	Trenutačna temperatura pranja
	Trenutačna temperatura ispiranja

8.2 Priprema perilice posuđa



⚠️ Upozorenje

Opasnost od ozljede uslijed dodira s kemikalijama

- Obratite pažnju na sigurnosno-tehničke listove proizvođača kemikalija i njihove preporuke za doziranje.
- Koristite se zaštitom za oči.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nemojte miješati različite kemijske proizvode.



⚠️ Oprez

Opasnost od prgnječenja

Pri zatvaranju poklopca mogu se prgnječiti dijelovi tijela.

- Prilikom spuštanja ne smiju se nalaziti dijelovi tijela između poklopca i predmeta koji se nalaze ispod njega.
- Poklopac zatvarajte objema rukama za stremen poklopca.

⚠️ Oprez

Opasnost od ozljeda i materijalna šteta uslijed odlaganja predmeta na poklopac

Predmeti mogu pasti s poklopca kad se pomiče.

- Uvijek provjerite da se na poklopcu ne nalaze predmeti.

8.2.1 Stavljanje perilice posuđa u pogon

➡️ Perilica je zatvorena i u njoj nema košare.



1. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.



Perilica se puni i zagrijava. Za to vrijeme svijetli kontrolna žaruljica iznad odabrane tipke programa pranja. Vrijeme potrebno za postizanje spremnosti za rad ovisi o ulaznoj temperaturi vode i instaliranom grijajućem elementu, odnosno snazi grijajućeg elementa u spremniku.

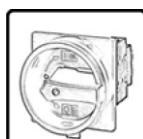


Dok je perilica spremna za rad, stalno svijetli kontrolna žaruljica iznad odabrane tipke programa pranja.

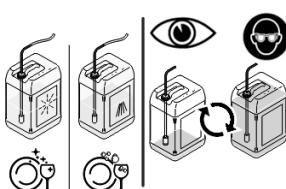
Perilica posuđa ne smije se upotrebljavati bez točnog poznавanja uputa za uporabu.
Nepravilna uporaba može uzrokovati tjelesne ozljede i materijalne štete.



1. Pripremite opskrbu vodom.



2. Uključite napravu za odvajanje s mreže na licu mjesta.

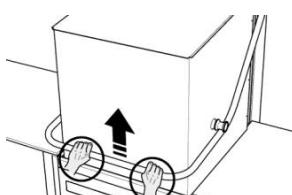


3. Provjerite sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje te ih po potrebi nadopunite, vidi poglavje „Dopunjavanje potrošnog materijala“, na str. 33.
4. Osigurajte da su sisaljke ispravno uvedene u snop.

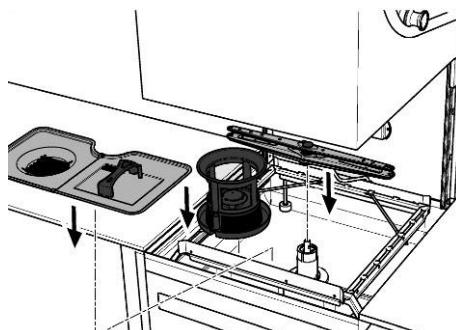


Uputa

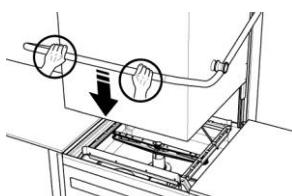
U slučaju da u crijevima ima zraka, tada automatsko doziranje ne funkcioniра na propisan način. Pojedini vod treba odzračiti, vidi poglavje „Odzračivanje vodova“, na str. 42.



5. Poklopac otvarajte objema rukama.



6. Umetnite filter, sito poklopac za spremnik i sustave za pranje (gore i dolje).



7. Poklopac zatvarajte objema rukama.

8.3 Pranje

8.3.1 Ručno doziranje sredstva za pranje

Ako ne postoji pumpa za doziranje sredstva za pranje, sredstvo za pranje mora se ručno dodavati u vodu za pranje.

Na temelju koncentracije sredstva za pranje od 2 g/l proizlazi preddoziranje od 40 g. Preddoziranje provedite neposredno nakon postizanja spremnosti za rad. Nakon svakih 5 ciklusa pranja dodati 30 g.

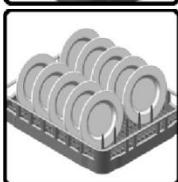
Posipajte praškasto sredstvo za pranje ravnomjerno u vodu spremnika ili dodajte ga otopljenog da ne bi došlo do promjene boje dijelova od nehrđajućeg čelika.

Sredstvo za doziranje uvijek se automatski dozira!

8.3.2 Punjenje posuđa koje se pere



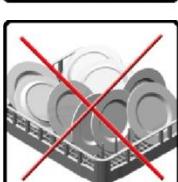
- Sve udubljene predmete umetnите tako da im je otvor okrenut prema dolje. U suprotnom voda neće moći izaći iz posuđa koje se pere i time se onemogućava sušenje do visokog sjaja.



- Tanjure, poslužavnike i pladnjeve za jelo uložite u košaru u kosom položaju. Unutrašnje strane pritom trebaju biti okrenute prema gore.



- Kod uporabe košarica za pribor za jelo, dijelove pribora umećite uvijek drškom prema dolje.
- Po mogućnosti, u svaku košaricu za pribor za jelo umećite žlice, noževe i vilice pomiješane jer istovrsni dijelovi pribora za jelo mogu međusobno tjesno nalijegati.
- Pribor za jelo nemojte naguravati u pojedine košarice za pribor za jelo.



- Nemojte umetati posuđe u košaru jedno na drugo. Time se otežava izravan pristup otopine za pranje i nepotrebno produljuje vrijeme pranja. Ekonomičnije je prati kraće vrijeme košare koje nisu prepunjene.

8.3.3 Odabir programa pranja



1. Pritisnite željenu tipku programa pranja.



Svijetli kontrolna žaruljica odabране tipke za program pranja.

Program pranja	Značenje	Posuđe koje se pere
	Kratki program	Lagano zaprljano posuđe
	Normalni program	Umjereno zaprljano posuđe
	Intenzivni program	Jako zaprljano posuđe Lonci, posude, kuhinjski pribor

Raspored programa

Ovisno o tipu stroja, spajanju na električnu mrežu i spajanju na mrežu za dovod vode razlikuje se raspored programa. Raspored programa možete pronaći u tablici u nastavku.

Tablica s programima

Broj programa pranja	Zadana vrijednost temperature grijača	Zadana vrijednost vremena pranja	
		Pranje	Ukupno
	[°C]	[s]	[s]
1	83	42	60
2	83	72	90
3	83	102	120
4	83	162	180
5	83	192	210
6	83	222	240
7	83	342	360
8	65	42	60
9	65	72	90
10	65	102	120
11	65	162	180
12	65	192	210
13	65	222	240
14	65	342	360
15	85	42	60
16	85	72	90
17	85	102	120
18	85	162	180
19	85	192	210
20	85	222	240
21	85	342	360
22	80	42	60
23	80	72	90
24	80	102	120
25	80	162	180
26	80	192	210
27	80	222	240
28	80	342	360
29	83	252	270
30	83	282	300
31	85	252	270
32	85	282	300
33 - 50	83	72	90

Uputa

Koncentracija sredstva za ispiranje u vodi ostaje konstantna: ako se mijenja vrijeme ispiranja, volumen doziranja sredstva za ispiranje mijenja se u skladu s tim.

8.3.4 Pokretanje ciklusa pranja

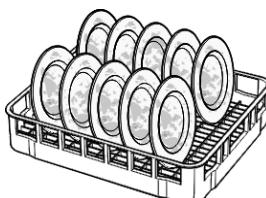
Oprez

Opasnost od prignječenja

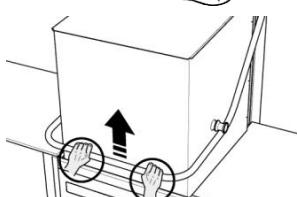


Pri zatvaranju poklopca mogu se prignječiti dijelovi tijela.

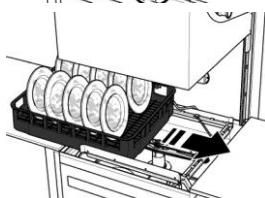
- Prilikom spuštanja ne smiju se nalaziti dijelovi tijela između poklopca i predmeta koji se nalaze ispod njega.
- Poklopac zatvarajte objema rukama za stremen poklopca.



1. Ispraznite posuđe (krupnije ostatke hrane, salvete, čačkalice, kore limuna itd.).
2. Napunite posuđe za pranje u košaru.



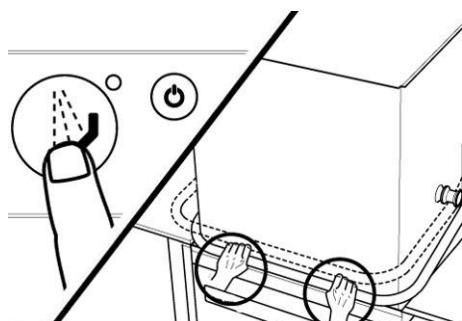
3. Poklopac otvarajte objema rukama.



4. Uvedite košaru u perilicu posuđa.
5. Pravilno poravnajte košaru na nosaču košare.

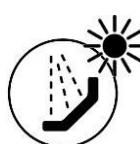


6. Osigurajte da je podešen ispravan program, vidi poglavlje „Odabir programa pranja“, na str. 29.



7. Poklopac zatvarajte objema rukama.

8. Stremen kratko pritisnite prema dolje ili pritisnite **tipku za pranje**.



Svjetli kontrolna žaruljica iznad tipke za pranje. Perilica posuđa automatski pere posuđe te isključuje program nakon završetka.

Vrijeme pranja može odstupati od podešenog trajanja programa u slučaju kad trajanje programa nije dostatno za zagrijavanje vode u grijajući i spremniku na podešenu temperaturu. U tom slučaju aktivira se automatsko produljenje vremena pranja. To znači da će perilica posuđa nastaviti raditi sve dok se ne postignu željene temperature, ali maks. 5 minuta.

8.3.5 Vađenje posuđa

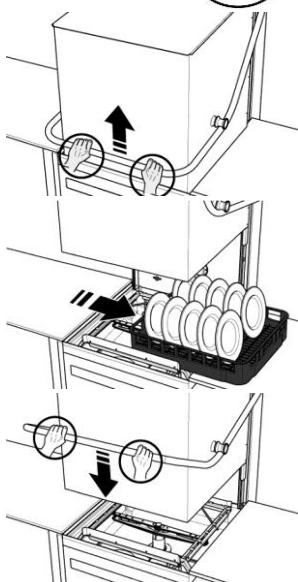
⚠️ Oprez

Opasnost zbog vruće vode za pranje, proizvoda za pranje i dijelova stroja

- Po potrebi nosite zaštitne rukavice.
- Po potrebi prilikom vađenja ostavite da se posuđe koje se pere ohladi.
- Po potrebi prije dodirivanja dijelova stroja ostavite da se stroj ohladi.
- Nikada nemojte otvarati vrata ili poklopac tijekom ciklusa pranja.
- Isključivo upotrebljavajte predviđenu ručku (ručke) za otvaranje i zatvaranje.



Kada završi program, gasi se kontrolna žaruljica iznad tipke za pranje i oglašava se akustični signal.



1. Poklopac otvarajte objema rukama.

2. Oprezno izvadite košaru.

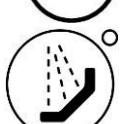
3. Poklopac zatvarajte objema rukama.

8.4 Stavljanje perilice posuđa van pogona

➡️ Perilica je zatvorena i u njoj nema košare.



1. Pritisnite **tipku za uključivanje/isključivanje**. Gase se sve kontrolne žaruljice.



2. Pritisnite **tipku za pranje** da biste pokrenuli program samočišćenja.



Treperi kontrolna žaruljica na tipki za pranje. Po potrebi se ispumpava voda za pranje, a komora za pranje ispirje se svježom vrućom vodom. Na kraju programa gasi se kontrolna žaruljica.



➡️ Na kraju postupka očistite stroj, vidi poglavje „Svakodnevno čišćenje“, na str. 47.

8.5 Dopunjavanje potrošnog materijala

⚠️ Upozorenje



Opasnost od ozljede uslijed dodira s kemikalijama

- Obratite pažnju na sigurnosno-tehničke listove proizvođača kemikalija i njihove preporuke za doziranje.
- Koristite se zaštitom za oči.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nemojte miješati različite kemijske proizvode.

8.5.1 Zamjena kanistra



Uputa

Informacije o kemiji pranja, vidi poglavlje „Sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje“, na str. 15.



Uputa

Kanisteri sa sredstvom za pranje i sredstvom za ispiranje nalaze se u neposrednoj blizini perilice posuđa.

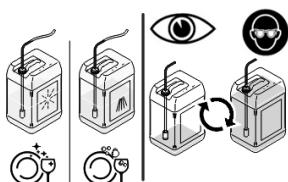


Uputa

Prilikom upotrebe sisaljki koje prepoznaju da je neki od kanistera prazan, na zaslonu se prikazuje nedostatak sredstva za pranje ili sredstva za ispiranje.



Kanister je prazan.



1. Izvadite sisaljku iz praznog kanistera i stavite je u puni kanister.

2. Po potrebi odzračite vodove, vidi str. 42.

8.5.2 Punjenje spremnika soli

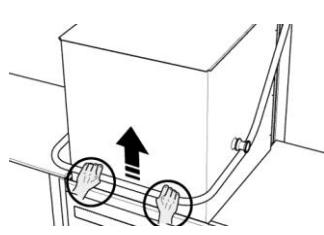
Pozor

Oštećenje uređaja za omešivanje vode ako je spremnik soli prazan

Spremnik soli je prazan kada **kontrolna žaruljica** svijetli crvenom bojom, na vrijeme nadopunite **spremnik soli!**



Ako je ugrađeni uređaj za omešivanje vode istrošen u velikoj mjeri, kontrolna žaruljica iznad simbola za spremnik soli svijetli crvenom bojom.



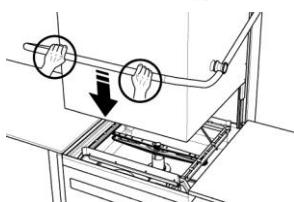
1. Otvorite poklopac objema rukama, spremnik za otapanje soli nadopunite s 2,2 kg regeneracijske soli (natrijev klorid veličine zrna od 0,3 – 1 mm). Po mogućnosti se služite lijevkom!



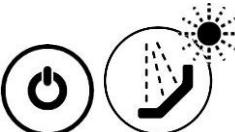
Pri nadopunjavanju dolazi do preljevanja vode iz spremnika, a eventualno i zrna soli!



2. Očistite brtvu i navoj na otvoru spremnika za otapanje soli pa ga dobro zatvorite. Prodiranjem vode za pranje može smanjiti kapacitet uređaja za omešivanje vode!



3. Poklopac zatvorite objema rukama.



4. Pokrenite program samočišćenja (perilicu posuđa po potrebi isključite tipkom za uključivanje i isključivanje, a nakon toga pritisnite tipku za pranje), čime se otpapaju suvišna zrna soli i ispumpava voda. Ako sol ostane u spremniku za pranje neko dulje vrijeme, može doći do pojave korozije i perforacija na dnu spremnika!



Regeneracija počinje automatski kada se uspostavi spremnost perilice za rad, vidi poglavljje „Stavljanje perilice posuđa u pogon“, na str. 26i na sljedećoj stranici.

8.6 Regeneracija ugrađenog sredstva za omešavanje vode



Regeneracija sredstva za omešavanje vode **AktivClean** odvija se automatski bez uplitanja rukovatelja.

Kontrolna žaruljica prikazuje trenutačnu regeneraciju (trajanje: cca 8 minuta). Perilica posuđa može se uobičajeno upotrebljavati za ciklus programa. Ako se drugi ciklus programa pokrene tijekom regeneracije, produžit će se vrijeme pranja do kraja regeneracije. Zatim slijedi pauza za cijeđenje i ispiranje čistom vodom.

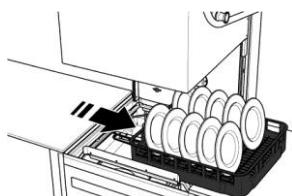
Po potrebi regeneraciju možete ručno pokrenuti, vidi str. 42.

8.7 Promjena vode

Tipkama za program pranja može se dodijeliti program za promjenu vode. U standardnoj je postavci program za promjenu vode pohranjen na tipki III za program pranja (ako postoji).

Perilica posuđa normalno pere i prazni spremnik. Zatim slijedi ispiranje čistom vodom. Voda iz ispiranja čistom vodom služi za ponovno punjenje spremnika za pranje. Gasi se kontrolna žaruljica iznad tipke za pranje.

Sada postoje sljedeće mogućnosti:



- Otvorite poklopac, izvadite košaru, zatvorite poklopac.

→ Postiže se spremnost za rad.



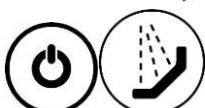
- Pritisnite tipku I ili II za program pranja.

→ Postiže se spremnost za rad.



- Otvorite poklopac, izvadite košaru, zatvorite poklopac i pritisnite tipku za pranje.

→ Perilica je spremna za rad i pokreće se ciklus pranja.



- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje, a zatim tipku za pranje.

→ Pokreće se program samočišćenja da bi kasnije stavio perilicu posuđa izvan pogona.

8.8 Smetnje

Ako se opisane smetnje u radu ponavljaju, u svakom slučaju treba otkriti njihov uzrok.

Povremene smetnje

Smetnja	Moguć uzrok	Rješenje
Perilica posuđa ne puni se	Nema vode	Otvorite zapornu slavinu
	Začepljena mrežica na dovodu	Očistite mrežicu
	Poklopac je otvoren	Zatvorite poklopac
Ne raspršuje se sredstvo za ispiranje	Nema vode	Otvorite zapornu slavinu
	Začepljena mrežica na dovodu	Očistite mrežicu
Pruge/tragovi na posuđu za pranje	Neodgovarajuće sredstvo za ispiranje	Promijenite proizvod
	Pogrešno dozirana količina	Podesite doziranu količinu
	Sustav za pripremu vode u kvaru	Provjerite sustav za pripremu vode
Stvaranje velike količine pjene u spremniku za pranje	Prevelika količina zaprljanja	Temeljitije prethodno očistite posuđe za pranje / češće mijenjajte vodu u spremniku
	Upotrijebljeno je sredstvo za ručno pranje	Za predčišćenje posuđa ili čišćenje stroja ne upotrebljavajte sredstva za ručno pranje posuđa koja se pjene. Pjena u perilici posuđa uzrokuje smetnje u radu i smanjuje učinak pranja.
	Neodgovarajuće sredstvo za pranje	Promijenite proizvod
	Neodgovarajuće sredstvo za ispiranje	Promijenite proizvod

Smetnje koje ovdje nisu opisane mogu se općenito ukloniti samo uz pomoć ovlaštene nog servisera. Obratite se nadležnom zastupniku ili ovlaštenom prodavatelju.

8.8.1 Poruke

Info 121 Err 202

Ako se pojavi smetnja, tada će se na zaslonu ovisno o vrsti smetnje prikazati obavijesti ili dojave o greški (**INFO/ERR**).

- Obavijesti (**INFO**) mogu se potvrditi tipkom za pranje. Kada se ukloni uzrok (vidi tablicu), moguće je nastaviti s radom.
- Dajave grešaka (**ERR**) u većini slučajeva zahtijevaju pomoć ovlaštenog servisera!
- Ako se na stroju pojavi obavijest ili djava greške koja nije navedena u tablici u nastavku, obratite se svom serviseru!

INFO	Opis	Moguć uzrok	Mjere/uklanjanje
120	Aktiviran program za nuždu	<ul style="list-style-type: none"> • Nema grijanja u bojleru/spremniku • Nema dovoda svježe vode 	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavak rada moguć je uz ograničenje • Pozovite servisera!
121	Vrata/poklopac nisu zatvoreni	<ul style="list-style-type: none"> • Vrata/poklopac otvoreni • Tiskana pločica ulaza/izlaza neispravna • Neispravan mikroprekidač • Mikroprekidač nije ispravno namješten 	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorite vrata/poklopac • Pozovite servisera!
122	Pogrešna lozinka / nema ovlaštenja	<ul style="list-style-type: none"> • Unesen je pogrešan kôd 	<ul style="list-style-type: none"> • Ponovno unesite ispravan kôd
123	Popis tvorničkih vrijednosti parametara	<ul style="list-style-type: none"> • Uključivanje/isključivanje napona napajanja 	<ul style="list-style-type: none"> • Nije potrebna nikakva akcija korisnika • Djava nestaje nakon 5 min
126	Potrebno je održavanje	<ul style="list-style-type: none"> • Postignut je namješteni broj radnih sati (P 122) ili broj punjenja (P 123) 	<ul style="list-style-type: none"> • Moguć je nastavak rada • Pozovite servisera!
420	Nema sredstva za ispiranje (ako je ugrađeno prepoznavanje praznog spremnika)	<ul style="list-style-type: none"> • Kanistar je prazan • Usisna cijev nije ispravno uvedena 	<ul style="list-style-type: none"> • Zamijenite prazan kanistar • Provjerite usisnu cijev • Po potrebi odzračite vodove
520	Nema sredstva za čišćenje (ako je ugrađeno prepoznavanje praznog spremnika)		
720	Regeneracija u tijeku	<ul style="list-style-type: none"> • Pokrenut je program regeneracije i u tijeku je 	<ul style="list-style-type: none"> • Pričekajte da se završi program regeneracije • Program regeneracije nije moguće prekinuti • Moguć je nastavak rada
721	Regeneracija nije moguća	<ul style="list-style-type: none"> • Spremnik soli prazan 	<ul style="list-style-type: none"> • Nadopunite sol u spremniku soli
722	Spremnik soli prazan	<ul style="list-style-type: none"> • Nema soli • Nema vode u spremniku soli 	<ul style="list-style-type: none"> • Nadopunite sol u spremniku soli • Po potrebi natočite vodu u spremnik soli

ERR	Opis	Moguć uzrok	Mjere / uklanjanje
001	Pogreška EEPROM-a	<ul style="list-style-type: none"> EEPROM <ul style="list-style-type: none"> – ne postoji / neispravan – pogrešno utaknut – pogrešni podaci / prazno 	<ul style="list-style-type: none"> Nije moguć nastavak rada Pozovite servisera!
111	Propuštanje u podnu kadu	<ul style="list-style-type: none"> Postoji propuštanje 	<ul style="list-style-type: none"> Nije moguć nastavak rada Pozovite servisera!
118	Signalni obaju kontaktnih prekidača su nejednaki	<ul style="list-style-type: none"> Smetnja/kvar kontaktnog prekidača vrata 	<ul style="list-style-type: none"> Nije moguć nastavak rada Pozovite servisera!
201	Razina bojlera prilikom prvog punjenja nije postignuta (ako je ugrađena pumpa za podizanje tlaka)	<ul style="list-style-type: none"> Nedostatan dovod svježe vode (slavina zatvorena) Dovodno crijevo savijeno/olabavljeno/propusno Zaprjava mrežica na dovodu Neispravan magnetni ventil Neispravan prekidač bojlera 	<ul style="list-style-type: none"> Provjerite dovod vode Provjerite dovodno crijevo Provjerite predfiltr/sito i po potrebi očistite Po potrebi Pozovite servisera!
202	Razina bojlera pri punjenju nije postignuta na vrijeme (s ugrađenom pumpom za podizanje tlaka)	<ul style="list-style-type: none"> Pumpa za podizanje tlaka neispravna Utični spojevi (npr. pumpa za podizanje tlaka) otpušteni Neispravan pogonski kondenzator Neispravan prekidač razine bojlera Nema signala od tiskane ploče ulaza/izlaza da je pumpa za podizanje tlaka uklj. Nema signala od tiskane ploče ulaza/izlaza da je bojler je pun 	<ul style="list-style-type: none"> Nije moguć nastavak rada Pozovite servisera!
203	Nije prepoznata promjena na prekidaču razine bojlera pri pržnjenu (s ugrađenom pumpom za podizanje tlaka)		
204	Nakon isteka vremena ispiranja nije prepoznata promjena na prekidaču razine bojlera (s ugrađenom pumpom za podizanje tlaka)	<ul style="list-style-type: none"> Neispravno grijanje bojlera / otopljene kapljice na grijaćem tijelu Neispravan senzor temperature, pogrešan položaj ugradnje Neispravan sklopnik bojlera, aktivirao se zaštitni prekidač Nema signala od tiskane ploče ulaza/izlaza 	<ul style="list-style-type: none"> Nije moguć nastavak rada Pozovite servisera!
205	Temperatura bojlera nakon maks. vremena zagrijavanja (P310) nije postignuta	<ul style="list-style-type: none"> Bojler nije pravovremeno spreman za ispiranje (temperatura ili razina nisu postignuti) Neispravno grijanje bojlera (otopljene kapljice) Neispravan senzor temperature Neispravan sklopnik bojlera, aktivirao se zaštitni prekidač Nema signala od tiskane ploče ulaza/izlaza 	<ul style="list-style-type: none"> Nije moguć nastavak rada Pozovite servisera!
206	Produljenje vremena pranja	<ul style="list-style-type: none"> Bojler nije pravovremeno spreman za ispiranje (temperatura ili razina nisu postignuti) Neispravno grijanje bojlera (otopljene kapljice) Neispravan senzor temperature Neispravan sklopnik bojlera, aktivirao se zaštitni prekidač Nema signala od tiskane ploče ulaza/izlaza 	<ul style="list-style-type: none"> Potvrdite dojavu, moguć nastavak rada Pustite program da radi bez upitanja rukovoditelja Pozovite servisera ako se to često pojavljuje!
210	Kratki spoj osjetnika temperature u bojleru	<ul style="list-style-type: none"> Osjetnik neispravan Položaj osjetnika nije ispravan Utični kontakt nije ispravno spojen 	<ul style="list-style-type: none"> Nije moguć nastavak rada Pozovite servisera!
211	Prekid osjetnika temperature u bojleru		
212	„Stvarna“ temperatura bojlera je previsoka (> 95 °C)	<ul style="list-style-type: none"> Kontakt sklopnika je slijepljen Pogrešan/neispravan senzor 	<ul style="list-style-type: none"> Nije moguć nastavak rada Pozovite servisera!

ERR	Opis	Moguć uzrok	Mjere / uklanjanje
301	Prekoračen broj prepumpavanja do punjenja spremnika Smetnja u analizi razine u spremniku	<ul style="list-style-type: none"> Prenizak dovodni tlak vode Zaprjava mrežica na dovodu Zaprjava mlaznice za ispiranje Zaprjava zračna klopka Kondenzat u vodu za određivanje razine Dovodno crijevo savijeno/olabavljeno/propusno 	<ul style="list-style-type: none"> Provjerite dovod vode Provjerite dovodno crijevo Očistite mrežicu na dovodu Očistite mlaznice za ispiranje Pozovite servisera!
302	Prilikom ispumpavanja tijekom programa samočišćenja razina spremnika 1 ne opada pravovremeno ispod granične razine (ako je ugrađena pumpa za lužinu)	<ul style="list-style-type: none"> Premalen kapacitet pumpe za lužinu Pumpa za lužinu zaprljana/neispravna Olabavljen rotor Otpušten utični spoj pumpe za lužinu 	
303	Prilikom ispumpavanja tijekom programa samočišćenja razina spremnika 3 ne opada pravovremeno ispod granične razine (ako je ugrađena pumpa za lužinu)	<ul style="list-style-type: none"> Neispravan pogonski kondenzator Smetnja u analizi razine u spremniku Aquastop se ne zatvara ispravno Nema signala od tiskane ploče ulaza/izlaza 	<ul style="list-style-type: none"> Nije moguć nastavak rada Pozovite servisera!
304	Temperatura spremnika nije postignuta nakon maks. vremena zagrijavanja (P314)	<ul style="list-style-type: none"> Neispravno grijanje spremnika / otopljene kapljice grijajućeg tijela Neispravan senzor temperature, pogrešan položaj ugradnje Neispravan sklopnik spremnika, aktivirao se zaštitni prekidač 	<ul style="list-style-type: none"> Nije moguć nastavak rada Pozovite servisera!
305	Broj punjenja bojlera nije dovoljan za ispiranje. Razina spremnika 2 nije dosegnuta	<ul style="list-style-type: none"> Prenizak dovodni tlak vode Zaprjava mrežica na dovodu Zaprjava mlaznice za ispiranje Zaprjava zračna klopka Kondenzat u vodu za određivanje razine Dovodno crijevo savijeno/olabavljeno/propusno Senzor razine neispravan Utični kontakt nije ispravno spojen 	<ul style="list-style-type: none"> Provjerite dovod vode Provjerite dovodno crijevo Očistite mrežicu na dovodu Očistite mlaznice za ispiranje Pozovite servisera!
306	Prekoračena maks. razina spremnika. Smetnja u analizi razine u spremniku.	<ul style="list-style-type: none"> Zaprjava zračna klopka Kondenzat u vodu za određivanje razine Senzor razine neispravan Utični kontakt nije ispravno spojen 	<ul style="list-style-type: none"> Ispraznjite perilicu posuđa i ponovno je napunite Pozovite servisera!
307	Neispravan senzor razine spremnika	<ul style="list-style-type: none"> Priklučni utikač otpušten Neispravni senzor ili tiskana ploča ulaza/izlaza 	<ul style="list-style-type: none"> Pozovite servisera!
310	Kratki spoj osjetnika temperature	<ul style="list-style-type: none"> Osjetnik neispravan Položaj osjetnika nije ispravan 	<ul style="list-style-type: none"> Nije moguć nastavak rada Pozovite servisera!
311	Prekid osjetnika temperature	<ul style="list-style-type: none"> Utični kontakt nije ispravno spojen 	
312	Stvarna temperatura spremnika previsoka (>85°C)	<ul style="list-style-type: none"> Kontakt sklopnika je slijepljen Pogrešan/neispravan senzor 	<ul style="list-style-type: none"> Nije moguć nastavak rada Pozovite servisera!

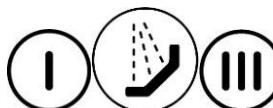
8.9 Promjena stupnja ovlaštenja

Tipka/simbol	Značenje
	Tipka za uključivanje / isključivanje Pokretanje programiranja
	Tipka za pranje Potvrdite unos i priđite na idući položaj u kodu
	Tipka programa pranja 1 Povećajte vrijednost za jedan
	Tipka programa pranja 3 Smanjite vrijednost za jedan



- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje za cca tri sekundi i držite je.



- Unesite servisni kod potrebnog stupnja ovlaštenja.

Nakon unosa točnog koda, na lijevom je polju prvog digitalnog mesta prikazan želeni stupanj ovlaštenja (1, 4). U slučaju krivog unosa pojavljuje se dojava **Info 122**.

Stupanj ovlaštenja 1 – razina servisa

Čitanje podataka o servisu (**servisni kod: 10000**)

Rukovatelj može pregledati podatke o servisu.

Čitanje/promjena podataka o servisu (**servisni kod 10001**)

Rukovatelj može izvoditi sve funkcije koje su potrebne za redovan pogon i vršiti postavke.

Stupanj ovlaštenja 4 – razina tehnike doziranja

Čitanje postavki (**servisni kod: 40000**)

Rukovatelj može pregledati podatke o tehnici doziranja.

Čitanje/promjena postavki (**servisni kod 40044**)

Rukovatelj može pregledati/uređivati sve parametre koji su važni za tehniku doziranja.

8.10 Razina servisa

Prikaz koda	Značenje
I - 1 - - - - -	Prikaz parametara, vidi str. 41.
I - 2 - - - - -	Odzračite vod sredstva za ispiranje, vidi str. 42.
I - 3 - - - - -	Odzračite vod sredstva za čišćenje, vidi str. 42.
I - 4 - - - - -	Regeneraciju pokrenite ručno, vidi str. 42.
I - 5 - - - - -	Resetirajte brojilo nakon zamjene patrone za djelomičnu demineralizaciju, vidi str. 42.

8.10.1 Prikaz parametara

- Prebacite se u stupanj ovlaštenja 1 **razina servisa (10000)**, vidi poglavlje „Promjena stupnja ovlaštenja“, na str. 40.



- Odaberite unos 1–1.



- Potvrdite odabir.



Prikazuje se prvi parametar.

- Tipkama za program pranja prelistavajte i pregledavajte parametre.



Iz razine servisa možete izaći **tipkom za uključivanje/isključivanje**.

8.10.2 Odzračivanje vodova

Potrebno je provesti odzračivanje voda sredstva za pranje ili sredstva za ispiranje ako su dozirni uređaji usisali zrak. Do toga dolazi kada se za vrijeme rada jedan od kanistera potpuno isprazni ili kada jedna od sisaljki nije uvedena u kanister do dna.

- Prebacite se u stupanj ovlaštenja 1 **razine servisa (10001)**, vidi str. 40.

- Za odzračivanje voda za sredstvo za pranje odaberite 1–3, a za sredstvo za ispiranje odaberite unos 1–2.



- Potvrdite odabir.

Odvija se odzračivanje odgovarajućeg voda, prikazuje se preostalo vrijeme u sekundama. Po potrebi ponovite odzračivanje.



Odzračivanje možete prekinuti **tipkom za uključivanje/isključivanje**.

8.10.3 Regeneraciju pokrenite ručno

- Prebacite se u stupanj ovlaštenja 1 **razina servisa (10001)**, vidi str. 40.



- Odaberite unos 1–4.



- Potvrdite odabir.



Pokreće se regeneracija.



Iz razine servisa možete izaći **tipkom za uključivanje/isključivanje**.

8.10.4 Resetiranje brojila nakon zamjene patrone za djelomičnu demineralizaciju (opcija)

Kod perilica posuđa s patronom za djelomičnu demineralizaciju i aktivnim prikazom istrošenosti neophodno je resetirati brojilo kada se patrona za djelomičnu demineralizaciju vrati na početne postavke.

- Prebacite se na stupanj ovlaštenja 1: **razina servisa (10001)**, vidi poglavље „Promjena stupnja ovlaštenja“, na str. 40.



- Za resetiranje brojila odaberite unos 1–5.



- Potvrdite odabir da biste resetirali vrijednost.



Iz razine za postavke možete izaći **tipkom za uključivanje/isključivanje**.

8.11 Razina tehnike doziranja

- Prebacite se na stupanj ovlaštenja 4 razine za tehniku doziranja (40000 ili 40044), vidi str. 40.

→ Prikazuju se parametri važni za tehniku doziranja i mogu se mijenjati.

Pri-kaz koda	Značenje	Raspon namještanja
P104	Dozirana količina sredstva za ispiranje	0,10–1,00 ml/l
P105	Dozirana količina sredstva za pranje	0,10–20,0 ml/l
P218	Nedostatak sredstva za ispiranje	1/0 = prikaz uključen/isključen
P219	Nedostatak sredstva za pranje	1/0 = prikaz uključen/isključen
P224	Način rada za upravljanje dozatorom sredstva za ispiranje	0 = ne upravljati 1 = upravljati dulje od izračunatog vremena rada 2 = upravljati poput pumpe za doziranje sredstva za ispiranje 3 = upravljati poput pumpe za pranje
P225	Način rada za upravljanje dozatorom sredstva za pranje	0 = ne upravljati 1 = upravljati dulje od izračunatog vremena rada 2 = upravljati poput pumpe za doziranje sredstva za ispiranje 3 = upravljati poput pumpe za pranje
P321	Kapacitet pumpanja dozatora sredstva za ispiranje	0,10–10 l/h
P322	Kapacitet pumpanja dozatora sredstva za pranje	0,10–20 l/h
P326	Vrijeme odzračivanja voda za sredstvo za ispiranje	0–255 s
P327	Vrijeme odzračivanja voda za sredstvo za pranje	0–100 s

9 Održavanje i čišćenje

⚠️ Upozorenje



Životna opasnost od strujnog udara

Dodirivanje dijelova stroja koji provode struju dovodi do teških ozljeda ili do smrti.

- Radove na električnom postrojenju smije vršiti samo kvalificirani električar koji se pritom pridržava elektrotehničkih pravila.
- Prije radova na električnom postrojenju treba isključiti stroj iz napajanja. U tu svrhu napravu za odvajanje s mreže postavljenu na licu mjesta treba podesiti na **ISKLJUČENO** i osigurati od ponovnog uključivanja.

⚠️ Upozorenje



Životna opasnost od strujnog udara pri otvorenim pokrovnim limovima

Tijekom pogona stroja bez pokravnih limova oslobođen je pristup dijelovima koji provode struju. Dodirivanje tih dijelova dovodi do teških ozljeda ili do smrti.

- Prije otvaranja pokrovnih limova stroj treba isključiti iz napajanja. U tu svrhu napravu za odvajanje s mreže postavljenu na licu mjesta treba podesiti na **ISKLJUČENO** i osigurati od ponovnog uključivanja.
- Prije ponovnog puštanja stroja u pogon postavite sve pokrovne limove.

Upozorenje

Opasnost od ozljeda zbog ulaska u područje opasnosti

Prilikom radova transporta, montaže, puštanja u pogon, održavanja i popravaka postoji mogućnost da se u području opasnosti zadržavaju ili da u to područje ulaze neovlaštene osobe. To može dovesti do ozljeda.



- Pobrinite se da radove na i sa strojem izvodi isključivo za to kvalificirano osoblje.
- Neovlaštene osobe uputite da napuste područje opasnosti.
- Zatvorite područje opasnosti i postavite oznaku za treće strane.
- Nikada nemojte uklanjati sigurnosne sklopove na stroju niti ih stavljati izvan pohvana.
- Prilikom uklanjanja dijelova kućišta i tijekom radova unutar stroja uvijek se koristite zaštitnim rukavicama koje su otporne na posjekotine!

Oprez

Opasnost zbog vruće vode za pranje, proizvoda za pranje i dijelova stroja

- Po potrebi nosite zaštitne rukavice.
- Po potrebi prilikom vađenja ostavite da se posuđe koje se pere ohladi.
- Po potrebi prije dodirivanja dijelova stroja ostavite da se stroj ohladi.
- Nikada nemojte otvarati vrata ili poklopac tijekom ciklusa pranja.
- Isključivo upotrebljavajte predviđenu ručku (ručke) za otvaranje i zatvaranje.

Oprez

Opasnost od prgnječenja



Pri zatvaranju poklopca mogu se prgnječiti dijelovi tijela.

- Nakon početnja spuštanja (automatski ili ručno aktiviran poklopac) ne smiju se nalaziti dijelovi tijela između poklopca i predmeta koji se nalaze ispod njega.
- Ručno aktiviran poklopac zatvorite plavim ručkama.

Oprez

Opasnost od ozljeda i materijalna šteta uslijed odlaganja predmeta na poklopac

Predmeti mogu pasti s poklopca kad se pomiče.

- Uvijek provjerite da se na poklopcu ne nalaze predmeti.

Pozor

Šteta za okoliš zbog nepropisnog zbrinjavanja tekućina



Prilikom radova na i sa strojem mogu se nakupiti tekućine koje su štetne za okoliš (npr. masti i ulja za podmazivanje, hidraulična ulja, rashladna sredstva, sredstva za čišćenje s udjelom otapala itd). Nepropisno zbrinjavanje takvih tekućina može biti štetno za okoliš.

- Tekućine uvijek sakupite, čuvajte i transportirajte u odgovarajućim spremnicima.
- Nikada nemojte miješati tekućine.
- Propisno zbrinjite tekućine u skladu s lokalnim propisima.

9.1 Radovi održavanja



Napomena

MEIKO preporučuje da ovlašteni serviser najmanje jednom godišnje izvrši održavanje stroja. U okviru održavanja vrši se i električna provjera sigurnost prema DIN VDE 0701-0702 / DGUV propis 3. Provjeravaju se trošni dijelovi i po potrebi izmjenjuju te se ispituje stroj. Radove čišćenja i zamjenu predfiltrira u strojevima s GiO modulom treba obavljati upućeno osoblje.

Neprovedena ili nestručna održavanja povećavaju preostali rizik za nepredviđene materijalne štete i tjelesne ozljede za koje ne preuzimamo odgovornost.

Tijekom svakog redovnog održavanja treba provjeriti rad svih sigurnosnih sklopova stroja.

- Pridržavajte se intervala održavanja propisanih u ovim uputama za uporabu.
- Pridržavajte se uputa za održavanje pojedinih komponenata navedenih u ovim uputama za uporabu.
- Sredstvo za pranje koje je štetno za okoliš propisno zbrinite.

9.2 Tablica održavanja



Uputa

Pobrinite se da radove održavanja provodi **isključivo** osoblje koje je ovlastila tvrtka MEIKO!

Rad održavanja Vizualna provjera	U= U 500 M2 H= H 500 M2	Ispitano	Očišćeno	Zamijenjeno	Zadano održavanje
1. Memorija pogrešaka					
M-Commanderom 2.7 provjerite nepravilnosti u memoriji pogrešaka	U/H				godišnje
2. Pumpe					
Provjerite nepropusnost pumpi i ima li na njima vidljivih oštećenja	U/H				godišnje
Provjerite zvukove pri radu pumpe i provjerite rade li pumpe ispravno	U/H				godišnje
3. Spremnik za pranje, sustav za pranje i ispiranje					
Provjera ispravnog rada i vizualna provjera ruku pranja i ispiranja	U/H				godišnje
Na rukama pranja i ispiranja zamijenite prsten, maticu, ležaj i odmačnu pločicu	U/H				godišnje
Provjerite zračnu klopku spremnika i po potrebi je očistite	U/H				godišnje
Provjerite nepropusnost regulacije razine spremnika	U/H				godišnje
Provjerite sita i filtre	U/H				godišnje
Provjerite je li oštećen nosač/vodilica košare	U/H				godišnje
Provjerite nepropusnost sustava za pranje i ispiranje	U/H				godišnje
Provjerite razinu vode u spremniku	U/H				godišnje
Provjerite brtvu vrata	U				godišnje
Provjerite grijanje spremnika i bojlera	U/H				godišnje
4. Kućište					
Provjerite postoje li na kućištu, spremniku i pokrovima oštećenja te funkcioniраju li ispravno	U/H				godišnje
Provjerite ispravan rad vrata i izjednačenja težine vrata	U				godišnje

Rad održavanja Vizualna provjera	U= U 500 M2 H= H 500 M2	Ispitano	Očišćeno	Zamijenjeno	Zadano održavanje
5. Poklopac i izjednačenje težine poklopca					
Provjerite kreće li se poklopac normalno	H				godišnje
Vizualna provjera i provjera funkcionalnosti uležištenja ručice poklopca	H				godišnje
Očistite vodič poklopca i izolaciju stražnje stijenke	H				godišnje
Provjera radnog vijeka opruga i lanaca					godišnje
• Zamjena	H				nakon 650.000 punjenja, odn. 12 godina
6. Instalacija za dovod svježe vode					
Provjerite ventile i očistite mrežicu	U/H				godišnje
Provjerite ispravan rad i nepropusnost prekidača razine bojlera	U/H				godišnje
Provjerite nepropusnost bojlera, crijeva, obujmica, plastičnih dijelova	U/H				godišnje
Provjerite nepropusnost pražnjenja bojlera	U/H				godišnje
7. Odvodna instalacija					
Zamijenite zaklopku odzračnog ventila	U/H				godišnje
Provjerite ponašanje tijekom ispumpavanja pri pražnjenju	U/H				godišnje
Provjerite nepropusnost pumpe i crijeva	U/H				godišnje
8. Doziranje sredstva za pranje					
Zamijenite pumpno crijevo	U/H				godišnje
Provjerite ispravan rad i nepropusnost sustava za doziranje sredstva za pranje	U/H				godišnje
9. Doziranje sredstva za ispiranje					
Zamijenite pumpno crijevo	U/H				godišnje
Provjerite ispravan rad i nepropusnost sustava za doziranje sredstva za ispiranje	U/H				godišnje
10. Probni rad s provjerom funkcionalnosti cjelokupnog stroja					
Provjerite postupak punjenja i zagrijavanja do spremnosti za rad	U/H				godišnje
Vizualno provjerite nepropusnost cjelokupnog stroja	U/H				godišnje
Izvršite probno pranje posuđa i provjerite rezultate	U/H				godišnje
11. Opcije					
Uredaj za omekšavanje vode AktivClean (ako postoji)					
Provjerite postavke za tvrdoću vode	U/H				godišnje
Provjerite brtvu na poklopcu spremnika za sol	U/H				godišnje
Ručno pokrenite i provjerite postupak regeneracije	U/H				godišnje
Integrirani uređaj za obrnutu osmozu (ako postoji)					
Vizualna provjera nepropusnosti cijelog sustava	U/H				godišnje
Zamjena predfiltrira sa standardnom membranom ($< 0,1 \text{ mg/l}$)	U/H				polugodišnje
Zamijenite predfilter s membranom otpornom na klor ($\geq 0,1 \text{ i } \leq 2,0 \text{ mg/l}$)	U/H				tromjesečno
Provjerite umetak finog sita i prigušnicu u vodu koncentrata	U/H				godišnje
Provjerite funkcionira li odvod koncentrata i ima li u njemu naslaga	U/H				godišnje
Ispunite poseban protokol Potvrda o puštanju GiO modula u pogon	U/H				godišnje
Djelomična demineralizacija (DD) / potpuna demineralizacija (PD) (ako postoji)					
Provjera ispravnog rada	U/H				godišnje
Rekuperacija topline iz odlaznog zraka (ako postoji)					
Provjera ispravnog rada ventilatora	H				godišnje
Provjera ispravnog rada magnetnog ventila	H				godišnje
Vizualna provjera i provjera nepropusnosti	H				godišnje

9.3 Svakodnevno čišćenje

Pozor

Materijalne štete zbog ulaska vode



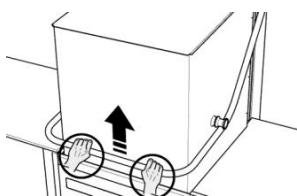
Ako električni vodovi i elektronički dijelovi dođu u dodir s vodom, mogu se oštetiti.

- Perilicu posuđa, rasklopne ormare ili ostale elektrotehničke dijelove **nikad** nemojte prskati vodom iz crijeva ili visokotlačnog čistača.
- Osigurajte da ne postoji mogućnost nenamjernog ulaska vode u stroj.
- Kada je stroj postavljen u prizemnoj ravnini, **nikad** nemojte poplaviti prostor.

Uputa

Za prethodno čišćenje ili čišćenje perilice posuđa nemojte upotrebljavati sredstva za ručno pranje posuđa koja se pjene. Pjena uzrokuje smetnje u radu i smanjuje učinkan pranja.

→ Stroj je ispraznjen, vidi poglavlje „Stavljanje perilice posuđa van pogona“, na str. 32.



1. Poklopac otvarajte objema rukama.



2. Izvadite sito poklopac za spremnik, filter i sustave za pranje gore i dolje. Svi dijelovi koje treba očistiti plave su boje ili imaju plavu ručku.
3. Četkom uklonite sve ostatke hrane koji se nakupe u spremniku, grijaćem elementu u spremniku i na sitima.
4. Izvadite krakove za pranje i ispiranje te temeljito isperite pod mlazom vode. Primor osobito обратите pažnju na mlaznice!
5. Očistite filter pod tekućom vodom.
6. Ponovo ugradite sve dijelove obrnutim redoslijedom.

9.4 Čišćenje površina od plemenitog čelika

Pozor

Materijalne štete zbog nepropisnog čišćenja

Ako se dijelovi od plemenitog čelika čiste neprikladnim sredstvima za čišćenje, sredstvima za njegu i pomagalima za čišćenje, to dovodi do oštećenja, stvaranja naslaga ili promjena boje na stroju.

- Nikada ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje i ribanje.
- Nikada ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže solnu kiselinu ili bjelilo na bazi klora.
- Nemojte upotrebljavati pomagala za čišćenje koja su se prethodno upotrebljavala za čišćenje čelika koji nije nehrđajući.

Pozor

Materijalne štete zbog agresivnih sredstava za čišćenje

Upotreba agresivnih sredstava za čišćenje i njegu u užoj okolini stroja može isparavanjem uzrokovati oštećenja na stroju.

- Osigurajte da sredstva za čišćenje i njegu ne mogu doći u izravan dodir sa strojem.
- Za čišćenje okolnog prostora nemojte upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje (npr. agresivno sredstvo za čišćenje pločica).
- Pridržavajte se uputa na ambalaži proizvoda.
- U slučaju sumnje prije upotrebe zatražite više informacija od ponuditelja dotočnih proizvoda.

Preporučujemo da površine od plemenitog čelika po potrebi očistite isključivo sredstvima za čišćenje i njegu koja su prikladna za plemeniti čelik.

- Malo zaprljane dijelove očistite mekom, eventualno vlažnom krpom ili spužvom. Preporučujemo da za navlaživanje upotrebljavate samo demineraliziranu vodu.
- Da biste spriječili stvaranje tragova kamenca, površine nakon čišćenja temeljito obrišite.

9.5 Uklanjanje kamenca

⚠️ Upozorenje



Opasnost od ozljede uslijed dodira s kiselinom

Sredstvo za uklanjanje kamenca uslijed dodira s kožom i očima ili gutanja uzrokuje štete za zdravlje.

- Koristite se zaštitom za oči.
- Nosite zaštitne rukavice.
- U slučaju gutanja kemikalija ili vode koja sadrži mješavinu kemikalija (voda za pranje) odmah zatražite pomoć liječnika.
- Pridržavajte se sigurnosnih uputa proizvođača.

Pozor

Uništavanje plastičnih dijelova i brti zbog ostataka sredstava za uklanjanje kamenca

Uklonite ostatke sredstva za uklanjanje kamenca iz perilice posuđa.

Uporaba perilice posuđa s tvrdom vodom može uzrokovati stvaranje naslaga kamenca u grijajuču vodu i u unutrašnjosti spremnika. U tom je slučaju potrebno ukloniti kamenac iz unutrašnjosti spremnika, kućišta grijajuća vode, grijajućeg elementa spremnika, grijajućeg elementa grijajuća vode kao i sustava za pranje i ispiranje.

Upute za postupak uklanjanja kamenca:

- Za uklanjanje kamenca upotrebljavajte isključivo sredstva namijenjena za profesionalne perilice posuđa. Pridržavajte se uputa proizvođača!
- Uklonite ostatke sredstva za uklanjanje kamenca iz perilice posuđa. Pokrenite jedan do dva postupka ispiranja svježom vodom.
- Po potrebi zadužite korisničku službu da ukloni kamenac iz grijajuća.

9.6 Rezervni dijelovi

Molimo da kod svih upita i/ili naručivanja rezervnih dijelova obavezno navedete sljedeće:

Tip:

Serijski br.:



.....

(Ovi podaci navedeni su na tipskoj pločici, vidi str. 14.)

10 Višednevno mirovanje

10.1 Prekid pogona (npr. sezonski rad)

- Provedite program samočišćenja i očistite stroj, vidi str. 32.
- Zatvorite slavinu na licu mjesta.
- Isključite napravu za odvajanje mreže na licu mjesta.
- Otvorite prednja vrata, odn. poklopac ručno za nekoliko centimetara kako biste sprječili stvaranje klica i neugodnih mirisa.
- Prednja zaštita: po potrebi pozovite ovlaštenog servisera da zaštitи stroj od mraza. Perilice posuđa serije M-iClean U bez opcije GiO-MODUL možete sami zaštiti od mraza.

10.2 Puštanje u pogon nakon prekida pogona

- Postavite stroj 24h pri 25°C kod postavljanja bez zaštite od mraza. Pozovite ovlaštenog servisera da stroj ponovno stavi u pogon.
- Dezinficirajte obrnutu osmozu (GiO-MODUL) (opcija) kod mirovanja dužeg od 6 mjeseci.
- Otvorite zapornu slavinu na licu mjesta i uključite električnu napravu za odvajanje s mreže.
- Stavite stroj u pogon, vidi str. 26.

11 Demontaža i zbrinjavanje

Osim dragocjenih sirovina i reciklabilnih materijala, ambalaža i stari uređaj mogu sadržavati i tvari štetne za zdravlje i okoliš koje su bile potrebne za funkcionalnost i sigurnost uređaja.

11.1 Zbrinjavanje ambalaže

Cijela se ambalaža sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Pojavljuju se sljedeći materijali:

- četvrtasti drveni okvir
- plastična folija (PE folija)
- kartonski dijelovi (zaštita rubova)
- traka za vezanje (trakasti čelik)
- traka za vezanje (plastika (PP))

▶ Uputa

Četvrtasti drveni okvir sastoji se od netretirane, sirove jelovine / smrekovine. Radi zaštite od nametnika posebne nacionalne smjernice za uvoz mogu propisivati upotrebu tretiranog drva.

11.2 Demontaža i zbrinjavanje starog uređaja u otpad

⚠ Upozorenje



Opasnost od ozljede uslijed dodira s kemikalijama

- Obratite pažnju na sigurnosno-tehničke listove proizvođača kemikalija i njihove preporuke za doziranje.
- Koristite se zaštitom za oči.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nemojte miješati različite kemijske proizvode.
- Po potrebi svježom vodom isperite dijelove stroja, spremnike, dozirne uređaje i crijeva da biste uklonili ostatke kemikalija. Pritom nosite prikladnu zaštitnu odjeću (rukavice, zaštitne naočale).



Uredaj je označen ovim znakom. Pridržavajte se lokalnih propisa o propisnom zbrinjavanju vašeg starog uređaja u otpad.

Sastavne dijelove razvrstane prema materijalima predajte na reciklažu.

12 Skraćenice

Skraćenica	Značenje
GiO	GiO modul, integrirano postrojenje za obrnutu osmozu
pH	Putem pH-vrijednosti određuje se kiselost tekućina
LpA	LpA je razina emisije zvučnog tlaka na radnom mjestu
dB	Decibel, mjerna jedinica za razinu zvučnog tlaka.

13 Kazalo

A	
AirConcept	17
AktivClean.....	17
C	
Čišćenje	
krak za pranje	13
sitasti pokrov	13
uklanjanje kamenca.....	48
usisno sito	13
Čišćenje površina od plemenitog čelika	47
D	
Demontaža	50
Demontaža i zbrinjavanje	23, 50
Dopunjavanje potrošnog materijala	27, 33
Doziranje	
ručno.....	28
Dozirni uređaji.....	15
E	
Električni priključak	
zaštitno izjednačenje potencijala.....	22
Emisija buke	19
EZ/EU izjava o sukladnosti	19
G	
GiO modul.....	14
I	
Isključivanje	32, 47
Ispiranje	
stavljanje perilice posuđa u pogon	26, 34
K	
Krak za pranje.....	13
M	
Membranska tipkovnica	25
Montaža	19
N	
Namjenska uporaba.....	9
Napomene u uputama	5
Napomene za upute za uporabu	4
Nenamjenska uporaba.....	10
Noge	13
O	
Objašnjenje simbola	5
Odgovornost i jamstvo	4
Održavanje	45
Održavanje i čišćenje.....	43
Odzračivanje vodova	27, 42
Omekšivač vode	17
Opcije	
AirConcept	17
AktivClean.....	17
toplinska dezinfekcija.....	18
Opis funkcija	12
Opis proizvoda	12
Opseg isporuke.....	4
Osnovni propisi za sigurnost i izbjegavanje nesreća	10
Oznaka stroja.....	4
P	
Parametri	
prikaz	41
Patrona za djelomičnu demineralizaciju	42
Plavi koncept rukovanja.....	14
Poklopac	13
Ponašanje u slučaju opasnosti	12
Poruke.....	37
Pranje	
vađenje posuđa	32
Pranje	
odabir programa pranja.....	29, 31
pokretanje ciklusa pranja.....	31
priprema	26
punjenje posuđem koje se pere.....	28
Preduvjeti za montažu	20
Preduvjeti za puštanje u pogon	24
Pregledni prikaz	13
unutarnji izgled	13
vanjski izgled	13
Preostali rizici	8
Programi	
raspored.....	29
Programi pranja	30
Promjena vode	35
Promjena vrste sredstva	16
Provedba montaže	23
Provedba puštanja u pogon	24
Provjera stanja isporuke	20
Punjjenje spremnika soli	34
Puštanje u pogon	24
R	
Razina servisa	41
Razina tehnike doziranja	15, 43

Regeneracija.....	35	Tehnički podaci	19
Regeneraciju pokrenite ručno.....	42	Thermolabel dezinfekcija	18
Rekuperacija topline odlaznog zraka.....	17	Toplinska dezinfekcija.....	18
Rezervni dijelovi.....	49	Transport.....	22
S			
Servisni kodovi.....	40	Uklanjanje kamenca.....	48
Sigurnosni simboli u uputama	6	Uporaba/rukovanje.....	25
Sigurnost.....	5	Upravljačka folija.....	25
Skraćenice	50	Upravljanje vrijednošću A0	18
Smetnje.....	36	Usisne cijevi	16
Sredstvo za ispiranje	15		
Sredstvo za omekšavanje vode.....	17	V	
Sredstvo za pranje.....	15	Višednevno mirovanje	49
Sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje	15, 33	Vodilica košare.....	13
Stavljanje perilice posuđa van pogona	32, 47		
Stupanj ovlaštenja		Z	
promjena	40, 41, 42	Zahtjevi za mjesto postavljanja.....	20
servis.....	40	Zahtjevi za osobljie	7
tehnika doziranja	40	Zahtjevi za spajanje na dovod čiste vode	20
Svakodnevno čišćenje	32, 47	Zahtjevi za spajanje na električnu mrežu	21
T			
Tablica održavanja.....	45	Zahtjevi za spajanje na odvod vode	20
Tablica s programima	30	Zamjena kanistra	33
Također važeći dokumenti.....	4	Zbrinjavanje ambalaže.....	50
Zbrinjavanje starog uređaja u otpad	50		

14 Bilješke



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com